



Holmes Products (Europe) Ltd  
1 Francis Grove  
London SW19 4DT  
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272  
Email: info-europe@theholmesgroup.com  
Website address: www.bonaire.com  
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France  
1015, Rue du Maréchal Juin  
Z.I Vaux - Le - Pénit  
77000 Melun – France  
Phone: +33 1 64 10 45 80  
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS  
N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium	+32 38 70 86 86
Czech Republic	+420 48 513 03 03
Denmark	+45 45 93 43 73
Finland	+358 98 70 870
Greece	+30 2 10 61 56 400
Hungary	+36 72 482 017
Netherlands	+31 793 41 77 71
Norway	+47 51 66 99 00
Poland	+48 22 847 8968
Russia	+7 095 334 82 21
Spain	+34 91 64 27 020
Sweden	+46 31 29 09 80

© 2006 JCS/THG, LLC

Bonaire®, the Bonaire logo® and 2 COOL™ are trademarks of JCS/THG, LLC.



9100010006028  
BASF1016I05M1

BIONAIRE

2 Cool™  
Stand Fan  
BASF1016

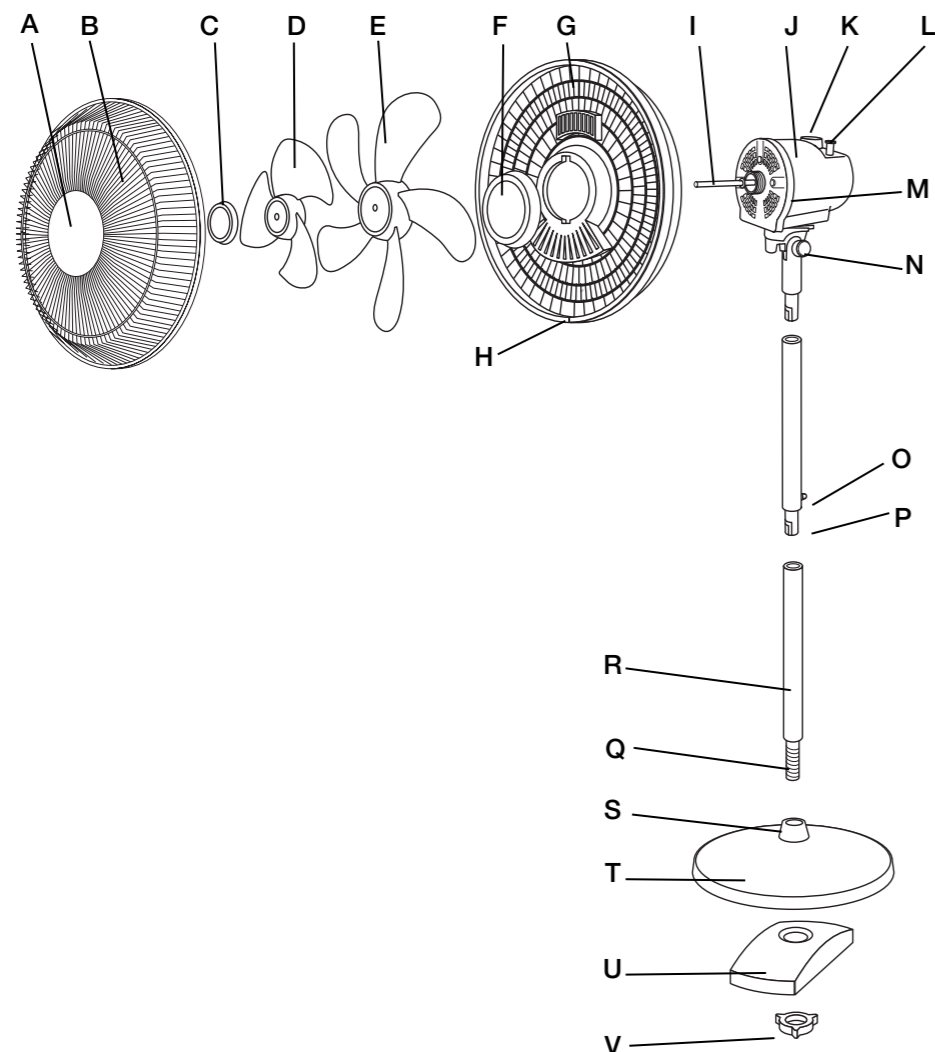


INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'UTILISATION  
BENUTZERHANDBUCH  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HANDLEIDING  
BRUKSANVISNING  
KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA

BRUKSANVISNING  
BRUGSANVISNING  
INSTRUKCJA  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ  
РУКОВОДСТВО  
MANUALE DI ISTRUZIONI

English	2
Français/French	4
Deutsch/German	7
Español/Spanish	9
Nederlands/Dutch	12
Svenska/Swedish	14
Suomi/Finnish	16
Dansk/Danish	18
Norsk/Norwegian	21
Polski/Polish	23
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	25
РУССКОЇ/Russian	28
Italiano/Italian	31

Figure 1



**U.K. and IRELAND**

**PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**IMPORTANT INSTRUCTIONS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with any moving parts
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the cord.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate without the fan grills properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- Should the fan stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.

**MISSING A PART FOR YOUR FAN?**

Please call 0800 052 3615 for assistance.

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS (Fig. 1)**

**Base assembly**

You will need the base cover (S,T), weighted insert (U), 1 pole (R) (either can be used as they are interchangeable) and base nut (V).

**IMPORTANT:** Unscrew the nut underneath the weight and discard the removable plastic plug from the centre of the base.

1. Insert one pole through the base cover and twist pole clockwise to lock in position. Be careful to align the cutaway grooves on the threaded joint (male end) with the two protruding raised pieces inside the hollow end of the base cover.
2. Now turn the base cover upside down (pole facing floor) and place the weighted insert into the base cover. The pole threads will be exposed as they protrude through the base insert.
3. Hold the pole, base cover and weighted insert in one hand, place the base nut on the threaded section and hand tighten the base nut with the other hand.

**NOTE:** Do not use a tool to tighten the base nut.

**Pole assembly**

You will need the second pole (O) (The poles are interchangeable).

1. Insert the pole with the threaded joint (male end), into the hollow end of the second pole until both poles meet. Be careful to align the cutaway/grooves on the threaded joint (male end) with the two protruding pieces inside the hollow end of the second pole (female end) (P).
2. Now slowly turn the pole with the threaded joint clockwise to lock it securely in place.

**Fan head assembly**

You are now ready to assemble the fan head.

1. Position the rear grill (G) over the motor shaft (I) making certain that the 2 notches at the top and bottom of the rear grill, fit over the 2 prongs on the motor housing (J,M). Please make sure the rear grill sits securely against the motor housing.
2. Secure the rear grill in its place using the rear grill mounting nut (F). Turn this nut clockwise and tighten firmly. Position the large fan blade (E), with the hollowed interior of the blade facing towards the rear grill, firmly onto the motor shaft. Align the motor shaft pin with the recessed groove on the back of the fan blade. Be sure that the shaft protrudes through the front of the blade.
3. Position the small fan blade (D) into the hollowed interior of the large blade and press firmly into place. Also be sure that the shaft protrudes from the front of the blade.
4. Secure the fan blades onto the motor shaft by turning the blade cap (C) anti-clockwise and tighten firmly.
5. Centre the front grill (B) by aligning the Bionaire® logo on the logo plate (A) so that it is horizontal and parallel with the floor. Then, secure the front and rear grills completely together by pushing the front grill onto the clips, whilst holding the clips in place.

**Final assembly**

1. Insert the fan neck joint into the hollow end of the top pole and slowly turn the neck joint to lock in place. Be careful to align the cutaway/grooves on the neck joint with the two protruding raised pieces inside the hollow end of the pole.
2. Lastly, insert the tilt adjustment knob (N) into the neck joint and tighten until it is securely in place.

**OPERATING INSTRUCTIONS**

1. Set the fan base on a dry level surface.
2. Make sure the Selector (Speed) Control is in the OFF(0) position. Selector (Speed) Control is located on the top of the fan motor housing.
3. Plug the cord into a suitable 220-240V. AC outlet.
4. The SPEED is adjusted by turning the Selector (Speed) Control to the desired setting:  
0 - Off  
I - Low  
II - Med  
III - High
5. The OSCILLATION control (L) is located on the top of the fan motor housing. To start oscillation, push the control knob down. To stop oscillation, pull the control knob up.

**ADJUSTMENT**

**Tilt adjustment**

1. To change the tilting angle of the fan head, simply loosen the tilt adjustment knob (N).
2. Move the fan head to the desired angle, then firmly tighten the knob to lock in place.

**Height adjustment**

This fan is equipped with two poles which allow you to adjust the height of the fan for two height settings. With one pole only, the fan can be used on a table or floor. With both poles fitted it is a floor standing fan.

- Small pole 760mm (30")
- Longer pole 910mm (36")
- Both poles 1250mm (50")

**Floor to table conversion**

1. Remove the fan head by turning it anti-clockwise and lifting off the pole. Remove one of the poles, (see above for heights available).
2. Refit the fan head as detailed in "Final assembly".

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Follow these instructions to correctly and safely care for your Bionaire® fan. Please remember:

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
- Be sure to use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
- Do not use any of the following as a cleaner: petrol, thinners or benzene.

**Fan Blade cleaning**

(See instructions for fan head assembly)

1. To access the fan blade, remove the front grill and securing screw.
2. Clean the fan blade, front and rear grills with a soft moist cloth.
3. Replace the fan blade, tighten screw and securely fasten the front grill.

**Fan head, base and pole cleaning**

Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the fan base, pole and head. Please use caution around the motor housing area. Do not allow the motor or other electrical components to be exposed to water.

**FAN STORAGE**

Your fan can be stored either partially disassembled or assembled.

It is important to keep it in a safe, dry location.

- If stored disassembled, we recommend using the original (or appropriately sized) box.
- If stored assembled or partially assembled, remember to protect the fan head from dust.

**FITTING A REPLACEMENT PLUG (UK ONLY)**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue	-	Neutral
Brown	-	Live

This appliance is fitted with a 13 amp plug. The fuse should be rated at 3 amps and ASTA approved to BS1362.

However if the plug is unsuitable, it should be removed from the supply cord and an appropriate plug fitted as detailed below:

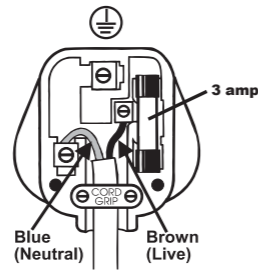
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured Blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black.

The wire which is coloured Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Red.

NB. Neither wire should be connected to the terminal in your plug which is marked with the letter E or by the Earth symbol  $\oplus$  or coloured Green or Green and Yellow. If in doubt consult a qualified electrician.

If any other plug is used, a 3 amp fuse must be fitted either in the plug or adaptor or at the distribution board.



**NOTE:** If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

#### GUARANTEE

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This product is guaranteed for 3 years.
- In the unlikely event of breakdown, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specific period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective provided that:
  - We are promptly informed of the defect
  - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

JCS/THG,LCC reserves the right to change or modify any specifications without notice.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EEC.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. Check on the following website for further recycling and WEEE information: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) or e-mail: [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## FRANÇAIS

#### PRIERE DE LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours respecter les consignes suivantes:

- N'utiliser le ventilateur qu'aux fins décrites dans le manuel d'instruction.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il ne faut immerger ni le ventilateur, ni la prise, ni le cordon dans l'eau ni les vaporiser avec des liquides.
- En présence d'enfants, il faut assurer une surveillance étroite.
- Débrancher de la prise murale, lorsque l'appareil n'est pas utilisé en cas de déplacement, avant le montage ou démontage des pièces, ou avant de le nettoyer.
- Eviter tout contact avec les parties mobiles.
- Ne pas faire marcher en présence de produits explosifs ou de vapeurs inflammables.
- Ne pas mettre le ventilateur ou aucune autre pièce près d'une flamme nue, des appareils de chauffage ou de cuisson.
- Ne pas faire marcher l'appareil avec le cordon ou la prise s'il y a eu mauvais fonctionnement de l'appareil, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- L'utilisation de pièces de raccordement non recommandées ou non vendues par le fabricant peut entraîner des risques graves.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir ou être mis en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. NE PAS TIRER SUR LE CORDON.
- Il faut toujours utiliser une surface plate et sèche.
- Ne pas faire marcher sans que les grilles du ventilateur soient bien en place.
- Ce produit est destiné à un emploi domestique SEULEMENT et non à des applications commerciales ou industrielles.
- Si le ventilateur ne marchait plus, commencer par examiner le fusible dans la prise (GB uniquement) ou bien le fusible/disjoncteur dans le

panneau de distribution, avant de contacter le fabricant ou son agent de service après-vente.

- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, il incombe au fabricant, son agent de service après-vente ou toute personne agréée, de remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.

#### S'IL VOUS MANQUE UNE PIÈCE POUR VOTRE VENTILATEUR...

Appelez le 0825 85 85 82 pour obtenir de l'assistance.

#### DIRECTIVES DE MONTAGE (Voir Fig.1)

##### Montage du socle

Il vous faut : le recouvrement du socle (S,T), l'insert avec poids (U), 1 montant (R) (l'un comme l'autre peuvent être utilisés, puisqu'ils sont interchangeables) et l'écrou du socle (V). **IMPORTANT :** dévissez l'écrou sous le poids et retirez la prise en plastique du centre du socle.

1. Insérez un montant dans le recouvrement du socle et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre de façon à l'enclencher en position. Veillez à bien aligner les stries dessinées sur le raccord fileté (extrémité mâle), avec les deux parties saillantes à l'intérieur de l'extrémité creuse du recouvrement du socle.
2. Maintenant, renversez le recouvrement du socle (le montant face au sol) et placez l'insert avec poids dans le recouvrement du socle. Le filetage du montant est exposé et dépasse de l'insert du socle.
3. Tenez le montant, le recouvrement du socle et l'insert avec poids dans une main, placez l'écrou du socle sur la partie filetée et serrez manuellement l'écrou du socle de l'autre. **NOTE :** Ne pas utiliser d'outil pour serrer l'écrou du socle.

##### Montage du montant

Il vous faut le second montant (O) (les montants sont interchangeables).

1. Insérez le montant avec le raccord fileté (extrémité mâle) dans l'extrémité creuse du second montant jusqu'à ce que les deux montants se rencontrent. Veillez à bien aligner les stries dessinées sur le raccord fileté (extrémité mâle), avec les deux parties saillantes à l'intérieur de l'extrémité creuse du second montant (extrémité femelle) (P).
2. Maintenant, tournez le montant avec le raccord fileté dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien l'enclencher.

##### Montage de la partie supérieure du ventilateur

Vous êtes maintenant prêt à monter la partie supérieure du ventilateur.

1. Positionnez la grille arrière (G) par-dessus l'arbre moteur (I) en vous assurant que les 2 entailles en haut et en bas de la grille arrière s'accordent avec les 2 dents du compartiment moteur (J,M). Assurez-vous que la grille arrière est bien calée contre le compartiment moteur.
2. Fixez la grille arrière à sa place en utilisant l'écrou de montage de la grille arrière (F). Serrez-le fermement dans le sens des aiguilles d'une montre. Positionner fermement la grande pale du ventilateur (E), avec la partie intérieure creuse de la pale orientée vers la grille arrière, sur l'arbre moteur. Aligner la tige de l'arbre moteur avec la strie en retrait au dos de la pale du ventilateur. Veiller à ce que l'arbre moteur dépasse à travers l'avant de la pale.
3. Positionner la petite pale du ventilateur (D) dans partie intérieure creuse de la grande pale et la presser solidement en place. Veiller aussi à ce que l'arbre moteur dépasse de l'avant de la pale.
4. Fixer les pales du ventilateur (C) sur l'arbre moteur en tournant l'embout de la pale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le serrer fermement.
5. Centrez la grille avant (B) en alignant le logo Bionaire® sur la plaque logo de manière à ce qu'il soit en position horizontale et parallèle au sol. Ensuite, fixez les grilles avant et arrière l'une avec l'autre, en enclenchant la grille avant dans les clips de serrage, tout en maintenant celles-ci en place.

##### Montage final

1. Insérez le raccord du cou du ventilateur (P) dans l'extrémité creuse du montant supérieur et tournez doucement le raccord du cou pour l'enclencher en position. Veillez à bien aligner les stries dessinées sur le raccord du cou avec les deux parties saillantes à l'intérieur de l'extrémité creuse du montant.
2. Pour finir, insérez le bouton de réglage de l'inclinaison (N) dans le raccord du cou et serrez jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

##### MODE D'EMPLOI

1. Posez le socle du ventilateur sur une surface plane et sèche.
2. Veillez à ce que la commande de sélection de la vitesse soit en position ARRÊT(0). La commande de sélection de la vitesse est située sur la partie supérieure du compartiment moteur du ventilateur.
3. Branchez le cordon dans une prise de courant appropriée de 220-240 V CA.
4. La VITESSE se règle en tournant la commande de sélection de la vitesse au niveau désiré :
  - 0 - Arrêt
  - I - Faible
  - II - Moyen
  - III - Fort

5. La commande d'OSCILLATION est située sur la partie supérieure du compartiment moteur du ventilateur. Pour faire démarrer l'oscillation, poussez le bouton de commande vers le bas. Pour l'arrêter, tirez le bouton de commande vers le haut.

## REGLAGE

### Réglage de l'inclinaison

1. Pour changer l'angle d'inclinaison de la partie supérieure du ventilateur, desserrez simplement le bouton de réglage de l'inclinaison (N).
2. Placez la partie supérieure du ventilateur à l'angle désiré, et serrez à nouveau le bouton pour l'enclencher en position.

### Réglage de la hauteur

Ce ventilateur est équipé de deux montants permettant de régler la hauteur du ventilateur à deux niveaux de hauteur. Avec un montant seulement, le ventilateur peut être utilisé sur une table ou sur le sol. Monté avec les deux montants, c'est un ventilateur indépendant pour le sol.

- Petit montant 760 mm
- Plus grand montant 910 mm
- Les deux montants 1250 mm

Conversion du ventilateur du sol à la table.

1. Retirez la partie supérieure du ventilateur en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en soulevant le montant. Retirez l'un des montants (voir ci-dessus pour les hauteurs disponibles).
2. Remplacez la partie supérieure du ventilateur en suivant les directives indiquées dans la partie "Montage final".

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suivre ces directives pour bien entretenir votre ventilateur Bionaire®. Il faut se rappeler ce qui suit:

- Toujours débrancher le ventilateur avant de le nettoyer ou de le monter.
- Ne pas faire couler de l'eau dessus ou dans le compartiment abritant le moteur.
- Veillez à utiliser un tissu doux, que l'on humidifie avec une solution légèrement savonneuse.
- N'utiliser aucun des produits de nettoyage suivants: essence, diluant, benzine.

### Nettoyage des pales du ventilateur

(voir directives pour le montage de la tête du ventilateur)

1. Pour accéder aux pales du ventilateur, enlever la grille de devant et la vis de fixation.
2. Nettoyer les pales, les grilles avant et arrière avec un chiffon doux et humide.
3. Remonter les pales, serrer la vis et bien fixer la grille de devant.

### Nettoyage de la tête, du socle et des montants

A l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution légèrement savonneuse, nettoyer avec soin le socle du ventilateur, les montants et la tête. Faire très attention autour du logement du moteur. Ne pas laisser le moteur ou les autres composants électriques exposés à l'eau.

### RANGEMENT DU VENTILATEUR

Votre ventilateur peut être rangé en étant partiellement démonté ou entièrement monté. Il est important d le conserver dans un endroit sec et sans danger.

- S'il est rangé en étant partiellement démonté, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou d'une même dimension).
- S'il est rangé entièrement monté ou partiellement démonté, ne pas oublier de protéger la tête du ventilateur de la poussière.

### GARANTIE

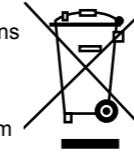
LA GARANTIE CONTRACTUELLE EST ACQUISE SUR PRESENTATION DU TICKET DE CAISSE.

- Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat.
- Dans le cas peu probable d'une panne, veuillez le rapporter au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie
- La garantie engage Holmes Products Europe à réparer ou à remplacer gratuitement, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que:
  - Nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication.
  - L'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou ait été utilisé abusivement ou réparé par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.
- Cette garantie n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour un usage commercial ou communal.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous la garantie vos droits sont conservés pour la partie restante de cette garantie.

CE PRODUIT EST FABRIQUE POUR RESPECTER LES DIRECTIVES CEE 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

Les équipements électriques mis aux rebuts ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la

possibilité. Allez au site Web ci-dessous pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE : [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ou e-mail [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## DEUTSCH

### DIESE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN

#### WICHTIGE HINWEISE

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind u.a. immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Den Ventilator immer nur zu dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck verwenden.
- Den Ventilator, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten besprühen, damit kein elektrischer Schock entsteht.
- Wird das Gerät von Kindern bedient oder halten sich Kinder in der Nähe auf, müssen diese beaufsichtigt werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Ventilator nicht benutzt wird oder umgestellt wird. Außerdem ist der Stecker herauszuziehen, bevor Teile eingesetzt oder abgenommen werden bzw. das Gerät gereinigt wird.
- Bewegende Teile nicht berühren.
- Gerät niemals in Gegenwart von explosivem bzw. entflammbarem Rauch benutzen. Den Ventilator - oder Teile - niemals in die Nähe einer offenen Flamme, eines Kochherdes oder anderer Heizkörper stellen.
- Elektrische Geräte nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann Gefahren in sich bergen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel nicht von der Tischkante oder der Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.
- Wird der Stecker aus der Steckdose gezogen, immer am Stecker ziehen und NIEMALS AM KABEL.
- Immer nur auf einer trockenen ebenen, Fläche verwenden.
- Den Ventilator nicht einschalten, wenn der Schutzkorb nicht richtig sitzt.

- Dieses Gerät ist AUSSCHLIESSLICH für den Haushalt konzipiert und nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen.
- Sollte das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein, müssen diese vom Hersteller oder einem autorisierten Servicehändler bzw. ähnlich qualifizierten Fachpersonal zur Vermeidung von Gefahren ausgewechselt werden.
- Sollte der Ventilator nicht funktionieren, erst prüfen, ob die Sicherung im Stecker (gilt nur für Großbritannien) bzw. die Sicherung/der Überlastschalter im Verteilerkasten funktioniert, bevor Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Servicehändler wenden.

### ANLEITUNG ZUM ZUSAMMENBAUEN (Abb. 1)

#### Zusammensetzen des Fußes

Hierzu benötigen Sie die Fußabdeckung (S,T), den beschwerten Einsatz (U), 1 Rohr (R) (beide Rohre können benutzt werden, denn sie sind unter einander austauschbar) und die Fußmutter (V). WICHTIG: Mutter unter der Beschwerung abschrauben und den entnehmbaren Plastikstöpsel aus der Mitte des Fußes nehmen.

1. Ein Rohr durch die Fußabdeckung stecken. Das Rohr so lange im Uhrzeigersinn drehen, bis es festgeschraubt ist. Darauf achten, dass die Kerben des Gewindes (das einzusetzende Ende) mit den beiden hervorstehenden Stücken im hohlen Ende der Fußabdeckung übereinstimmen.
2. Nun die Fußabdeckung umdrehen (und zwar so, dass das Rohr nach unten zum Boden zeigt) und den beschwerten Einsatz in die Fußabdeckung einsetzen. Das Gewinde des Rohrs sollte zu sehen sein, da es aus dem Einsatz hervorsteht.
3. Halten Sie das Rohr, die Fußabdeckung und den beschwerten Einsatz mit einer Hand fest. Legen Sie die Fußmutter auf das Gewinde. Mit der anderen Hand die Fußmutter von Hand festschrauben. **HINWEIS:** Die Fußmutter auf keinen Fall mit einem Werkzeug festschrauben.

#### Einsetzen des Rohrs

Hierzu benötigen Sie das zweite Rohr (O). (Die Rohre sind untereinander austauschbar).

1. Das Rohr mit dem Gewinde (einzusteckendes Ende) in das hohle Ende im zweiten Rohr stecken, so dass beide Stangen zusammenstecken. Darauf achten, dass die Kerben des Gewindes (einzusetzendes Ende) mit den beiden hervorstehenden Stücken im hohlen Ende der zweiten Stange übereinstimmen (aufnehmendes Ende) (P).
2. Nun das Rohr mit dem Gewinde langsam im Uhrzeigersinn festschrauben.

**Zusammenbau des Ventilatorkopfes**

Jetzt können Sie den Ventilatorkopf zusammensetzen.

- Den hinteren Schutzkorb (G) auf die Motorwelle (I) setzen. Dabei darauf achten, dass die zwei Kerben oben und unten am hinteren Schutzkorb über die zwei Zinken am Motorgehäuse (J,M) passen. Vergewissern Sie sich, dass der hintere Schutzkorb fest am Motorgehäuse anliegt.
- Den hinteren Sicherheitskorb mit der Befestigungsmutter (F) für den hinteren Schutzkorb befestigen. Die Mutter im Uhrzeigersinn drehen und fest anziehen. Das große Flügelrad (E) fest auf die Motorwelle setzen. Dabei muss die hohle Innenseite des Flügelrads zum hinteren Schutzkorb zeigen. Den Motorwellenstift auf die Rille hinten am Flügelrad ausrichten. Darauf achten, dass die Welle aus der Vorderseite des Flügelrads hervorsteht.
- Das kleine Flügelrad (D) in die hohle Innenseite des großen Flügelrads setzen und fest andrücken. Auch hier darauf achten, dass die Welle aus der Vorderseite des Flügelrads hervorsteht.
- Die Flügelräder an der Motorwelle befestigen, indem Sie die Flügelkappe gegen den Uhrzeigersinn festschrauben.
- Den vorderen Schutzkorb (B) zentrieren, indem Sie das Bionaire® -Logo auf dem Logoschild so ausrichten, dass es waagrecht ist und parallel zum Fußboden verläuft. Dann den vorderen und den hinteren Schutzkorb gut aneinander befestigen: Den vorderen Schutzkorb auf die Klipps drücken, dabei die Klipps festhalten.

**Letzte Montageschritte**

- Den Anschluss des Ventilatorhalses (P) in das hohle Ende des oberen Rohrs stecken. Den Halsanschluss langsam festdrehen. Dabei darauf achten, dass die Kerben am Halsanschluss mit den beiden hervorstehenden Stücken im hohlen Ende des Rohrs übereinstimmen.
- Zuletzt den Neigungsverstellknopf (N) in den Halsanschluss stecken und gut festschrauben.

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

- Den Ventilatorfuß auf eine trockene ebene Fläche stellen.
- Darauf achten, dass der Stufenschalter (Geschwindigkeit) auf AUS (0) geschaltet ist. Der Stufenschalter (Geschwindigkeit) befindet sich auf der Oberseite des Ventilatormotorgehäuses.
- Das Kabel in eine geeignete Steckdose (220 - 240 V Wechselstrom) stecken.
- Die gewünschte GESCHWINDIGKEIT ist durch Drehen des Stufenschalters (Speed) einstellbar. Einstellungen:  
0 - aus  
I - langsam  
II - mittel  
III - schnell.

- Der OSZILLATIONSSCHALTER befindet sich auf der Oberseite des Ventilatormotorgehäuses. Soll die Oszillation eingeschaltet werden, ist der Knopf herunterzudrücken. Um die Oszillation auszuschalten, ziehen Sie den Knopf hoch.

**EINSTELLUNG****Verstellung der Neigung**

- Zum Verstellen des Neigungswinkels des Ventilatorkopfes einfach den Neigungsverstellknopf (N) lösen.
- Den Ventilatorkopf im gewünschten Winkel neigen. Dann den Knopf festdrehen, bis der Ventilatorkopf festgestellt ist.

**Verstellung der Höhe**

Dieser Ventilator ist mit zwei Rohren ausgestattet. Sie können somit den Ventilator auf zwei verschiedene Höhen einstellen. Wird nur ein Rohr verwendet, kann das Gerät auf den Tisch oder den Fußboden gestellt werden. Werden beide Rohre eingesetzt, dient das Gerät als Standventilator.

- Kleines Rohr 760 mm
- Längeres Rohr 910 mm
- Beide Rohre 1250 mm

**Vom Standventilator zum Tischventilator**

- Den Ventilatorkopf gegen den Uhrzeigersinn abschrauben und vom Rohr nehmen. Eines der Rohre abnehmen (siehe oben bezüglich verschiedener Höhen)
- Den Ventilatorkopf wie im Abschnitt "Letzte Montageschritte" beschrieben wieder aufsetzen.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

Bei der Reinigung und Wartung Ihres Bionaire® Ventilators diese Anleitung bitte genau beachten. Bitte immer an folgendes denken:

- Vor dem Reinigen oder Zusammenbauen immer erst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose ziehen.
- Darauf achten, daß kein Wasser auf oder in das Ventilatormotorgehäuse tropft.
- Unbedingt immer nur ein weiches Tuch verwenden, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Bitte keine der folgenden Mittel zur Reinigung verwenden: Benzin, Verdünner oder Benzol.

**Reinigung des Flügelrads**

(Siehe Anleitung bezüglich Zusammenbau des Ventilatorkopfes)

- Um an das Flügelrad heranzukommen, sind der vordere Schutzkorb und die Schraube abzunehmen.
- Das Flügelrad, den vorderen und hinteren Schutzkorb mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Das Flügelrad wieder einsetzen, die Schraube anziehen und den vorderen Schutzkorb sicher befestigen.

**Reinigung des Ventilatorteils, des Fußes und des Rohrs**

Den Ventilatorfuß, das Rohr und den Kopf vorsichtig mit einem weichen feuchten Tuch (mit oder ohne milde(r) Seifenlösung) abwischen. Im Bereich des Motorgehäuses bitte besonders vorsichtig sein. Den Motor oder andere elektrische Bauteile nicht mit Wasser in Berührung kommen lassen.

**LAGERUNG DES VENTILATORS**

Der Ventilator kann entweder teilweise auseinandergenommen oder ganz zusammengebaut gelagert werden. Es ist wichtig, den Ventilator an einem sicheren und trockenen Ort aufzubewahren.

- Wird er im auseinandergenommenen Zustand gelagert, empfehlen wir, den Originalkarton (oder einen dementsprechend großen Karton) zu verwenden.
- Wird der Ventilator teilweise oder ganz zusammengebaut gelagert, ist der Ventilatorkopf vor Staub zu schützen.

**GARANTIE**

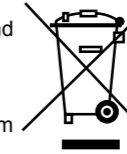
BITTE BEWAHREN SIE IHRE QUITTUNG AUF. DIESE WIRD BEI ANSPRÜCHEN AUS DIESER GARANTIE BENÖTIGT.

- Dieses Produkt hat eine 3-jährige Garantie.
- Bitte händigen Sie das Produkt bei Defekten zusammen mit der Kassenquittung und einer Kopie dieser Garantie Ihrem Händler aus.
- Die Rechte und Vorzüge aus dieser Garantie entstehen zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die von dieser Garantie nicht beeinträchtigt werden.
- Holmes Products Europe verpflichtet sich, innerhalb des genannten Zeitraumes jegliche defekten Teile des Gerätes kostenlos zu reparieren oder auszutauschen, vorausgesetzt, dass:
  - Wir umgehend über den Defekt informiert werden.
  - Das Geräte auf keine Weise modifiziert, unsachgemäß betrieben oder von Personen, die nicht von Holmes Products Europe autorisiert wurden, repariert wurde.
- Die Rechte aus dieser Garantie gelten nicht für Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für kommerzielle oder kommunale Zwecke erstehen.
- Das reparierte oder ausgetauschte Gerät unterliegt der Garantie unter diesen Bedingungen während der restlichen Garantiedauer.

DIESES PRODUKT ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER EU-DIREKTIVEN 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten

Rücknahmestellen ab. Weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten finden Sie auf folgender Website: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) oder e-mail [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)

**ESPAÑOL****POR FAVOR LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES****INSTRUCCIONES IMPORTANTES**

Cumplir todas las instrucciones básicas de seguridad, cuando se utilizan aparatos eléctricos, incluyendo las siguientes:

- Utilizar el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.
- Para protección contra choque eléctrico, no sumergir el ventilador, enchufe o cable en agua ni rociarlo con líquidos.
- Se necesita una buena supervisión cuando se utiliza cualquier aparato por, o cercano a, niños.
- Desenchufar del suministro eléctrico cuando no está en uso, cuando se mueve el ventilador de un lugar a otro, antes de montarlo o sacarle piezas y antes de limpiarlo.
- Evitar contacto con piezas móviles.
- No operar en la presencia de gases inflamables / explosivos.
- No poner el ventilador o sus piezas cercano a una llama abierta, cocina u otro aparato calefactor.
- No operar con el cable, enchufe dañado después de un mal funcionamiento de aparato, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- La utilización de acoplamientos no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No utilizar al aire libre.
- No dejar que el cable se cuelgue por el borde de una mesa o mostrador, o que contacte superficies calientes.
- Para desconectar del suministro eléctrico, coger el enchufe y sacarlo del enchufe hembra de suministro. NO TIRAR del cable.
- Utilizar siempre en una superficie seca y nivelada.
- No operar sin la parrilla guarda bien puesta.
- Este producto es SOLO para utilizar en casa y no para uso industrial.
- Si el cable de alimentación o la clavija tiene daños, debe ser sustituido/a por el fabricante o su agente de servicio, o por una persona igualmente cualificada para evitar peligros.
- Si el ventilador deja de funcionar, compruebe primero si el fusible en la clavija (sólo R.U.) o el fusible/disyuntor en el cuadro de distribución

está en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.

**¿LE FALTA ALGUNA PIEZA AL VENTILADOR?**

Llame al 34 91 64 27 020 para obtener ayuda.

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE (Fig. 1)**

**Montaje de la base**

Necesitará la tapa de la base (S,T), el contrapeso (U), 1 mástil (R) (puede utilizarse cualquiera de los dos porque son intercambiables) y la tuerca de la base (V). **IMPORTANTE:** Destornille la tuerca que hay debajo del peso y deseche el tapón desmontable de plástico del centro de la base.

1. Introduzca el mástil por la tapa de la base y haga girar el mástil en sentido horario para fijarlo en su posición. Tenga cuidado de alinear las ranuras rebajadas en la unión roscada (extremo macho) con los dos resaltes que sobresalen en el interior del extremo hueco de la tapa de la base.
2. Ponga boca arriba la tapa de la base (el mástil hacia el suelo) y coloque el contrapeso en la tapa de la base. Las roscas del mástil quedarán a la vista ya que sobresale del contrapeso de la base.
3. Sostenga el mástil, la tapa de la base y el contrapeso con una mano y coloque la tuerca de la base en la sección roscada y apriétela con la otra mano.  
**NOTA:** No utilice una herramienta para apretar la tuerca de la base.

**Montaje del mástil**

Necesitará el segundo mástil (O). (Los mástiles son intercambiables).

1. Introduzca el mástil con la unión roscada (extremo macho) en el agujero hueco del segundo mástil, hasta que ambos mástiles se unan. Tenga cuidado de alinear los cortes/ranuras en la unión roscada (extremo macho) con los dos resaltes que sobresalen en el interior del extremo hueco del segundo mástil (extremo hembra) (P).
2. Ahora, gire lentamente en sentido horario, el mástil con la unión roscada para bloquearlo firmemente en su posición.

**Montaje del cabezal ventilador**

Ahora está listo para montar el cabezal ventilador.

1. Coloque la rejilla trasera (G) sobre el eje del motor (I) asegurándose de que las 2 muescas en la parte superior e inferior de la rejilla trasera encajan en las 2 uñas de la carcasa del motor (J,M). Asegúrese de que la rejilla trasera se asienta firmemente contra la carcasa del motor.

2. Fije la rejilla trasera en su lugar utilizando la tuerca de montaje de la rejilla trasera (F). Gire la tuerca en sentido horario y apriétela firmemente. Coloque la pala grande del ventilador (E), con el interior ahuecado de la pala mirando hacia la rejilla trasera, firmemente sobre el eje del motor. Alinee el perno del eje del motor con la ranura de la parte trasera de la pala del ventilador. Asegúrese de que el eje sobresalga por la parte delantera de la pala.
3. Coloque la pala pequeña del ventilador (D) en el interior ahuecado de la pala grande y presiónela firmemente en su lugar. Asegúrese también de que el eje sobresalga por la parte delantera de la pala.
4. Fije las palas del ventilador (C) en el eje del motor haciendo girar el tapón de la pala en el sentido antihorario y apriétela firmemente.
5. Centre la rejilla delantera (B) alineando el logotipo Bionaire® sobre la placa del logotipo, de forma que esté horizontal y paralelo al suelo. Después, asegure juntas las rejillas delantera y trasera empujando la rejilla delantera en los clips, mientras sostiene éstos en su lugar.

**Montaje final**

1. Inserte la junta del cuello del ventilador en el extremo hueco del mástil superior y gire lentamente la junta del cuello para bloquearla en su lugar. Tenga cuidado de alinear los cortes/ ranuras en la junta del cuello con los dos resaltes que sobresalen en el interior del extremo hueco del mástil.
2. Por último, inserte el botón de ajuste de la inclinación (N) en la junta del cuello y apriételo hasta que esté firme en su posición.

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

1. Coloque la base del ventilador sobre una superficie plana y seca.
2. Asegúrese de que el Control del Selector (Velocidad) está en la posición (0). El Control del Selector (Velocidad) está situado en la parte superior de la carcasa del motor del ventilador.
3. Enchufe el cable en una toma adecuada de 220- 240V C.A..
4. La VELOCIDAD se ajusta girando el Control del Selector (Velocidad) hasta el ajuste deseado:  
0 - OFF  
I - Baja  
II - Media  
III - Alta
5. El control de la OSCILACIÓN está situado en la parte superior de la carcasa del motor del ventilador. Para activar la oscilación, empuje el botón de control hacia abajo. Para detener la oscilación, tire del botón de control hacia arriba.

**AJUSTE**

**Ajuste de la inclinación**

1. Para cambiar el ángulo de inclinación del cabezal ventilador, afloje simplemente el botón de ajuste de la inclinación (N).
2. Mueva el cabezal ventilador hasta el ángulo deseado y apriete fuertemente el botón para bloquearlo en esta posición.

**Ajuste de la inclinación**

Este ventilador está equipado con dos mástiles que le permiten ajustar la altura del ventilador en dos ajustes de la altura. Con un solo mástil, el ventilador se puede utilizar sobre una mesa o en el suelo. Con los dos mástiles montados es un ventilador para el suelo.

- Mástil pequeño 760mm
- Mástil más largo 910mm
- Ambos mástiles 1250mm

**Conversión de suelo a sobremesa**

1. Retire el cabezal ventilador girándolo en sentido antihorario y sacándolo del mástil hacia arriba. Retire uno de los mástiles (vea más arriba las alturas disponibles).
2. Reponga el cabezal ventilador como se indica en "Montaje final".

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Seguir estas instrucciones para cuidar correctamente con seguridad de su ventilador Bionaire®, Por favor recordar:

- Desenchufar siempre el ventilador antes de su limpieza o montaje.
- No permitir que entre agua en la carcasa del motor de ventilador.
- Utilizar un paño suave humedecido en una solución de jabón suave.
- No utilizar lo siguiente como producto de limpieza: gasolina, aguarrás o bencina.

**Limpieza de Hojas de Ventilador**

(Véanse las instrucciones de montaje del cabezal de ventilador)

1. Para acceder las hojas de ventilador, retirar la parrilla delantera y los tornillos de fijación.
2. Limpiar las hojas del ventilador, parrillas delantera y trasera con una paño húmedo suave.
3. Iver a poner las hojas de ventilador, apretar los tornillos y asegurar la parrilla delantera.

Limpieza de Cabezal de ventilador, base y barra Con un paño h' medo suave, con o sin solución de jabón suave, limpiar cuidadosamente la base del ventilador, barra y cabezal. Por favor limpiar el entorno de la carcasa de motor con precaución. No permitir que el motor u otros componentes eléctricos estén expuestos al agua.

**ALMACENAMIENTO DE VENTILADOR**

Su ventilador puede almacenarse montado o parcialmente desmontado.

Es importante mantenerlo seguro en un lugar seco y seguro.

- Si se almacena desmontado, recomendamos utilizar la caja original (o de un tamaño apropiado).
- Si se almacena montado o parcialmente montado, recordar proteger el cabezal del ventilador contra la entrada de polvo.

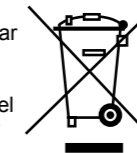
**GARANTIA**

GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARA PARA CUALQUIER RECLAMACION DENTRO DE ESTA GARANTIA.

- Este producto está garantizado durante 3 años.
- En caso improbable de avería, le rogamos que lo lleve al comercio donde lo adquirió, con su recibo de compra y una copia de esta garantía.
- Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía.
- Holmes Products Europe se compromete dentro del período específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que se encuentre defectuosa, siempre que:
  - Se nos informe inmediatamente del defecto
  - No se ha cambiado el aparato de ninguna forma ni se ha sometido a uso indebido o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes Products Europe.
- No se ofrece ningún derecho a la persona que adquiera este aparato de segunda mano o para uso comercial o común.
- Cualquier aparato reparado o cambiado estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.

ESTE PRODUCTO ESTÁ FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LA C.E.E. 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Reciclelos donde existan instalaciones para tal fin. Visite el siguiente sitio web para obtener más información acerca del reciclaje y de WEEE: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) o envíe un mensaje de correo electrónico a [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## NEDERLANDS

### LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HEM ZORGVULDIG BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Voor het gebruik van elektrische apparatuur gelden bepaalde veiligheidsmaatregelen die te allen tijde in acht genomen dienen te worden. Dit zijn onder meer de volgende:

- Gebruik de ventilator alleen waarvoor deze is bedoeld en zoals dit in de gebruiksaanwijzing wordt omschreven.
- Voorkom elektrische schokken en dompel de ventilator, de stekker of het snoer niet in water onder en bespreek hem ook niet met vloeistoffen.
- Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u de fan verplaatst, voordat u een onderdeel aanbrengt of verwijdert en voordat u de ventilator reinigt.
- Vermijd aanraking met bewegende delen.
- Gebruik de ventilator niet in de buurt van explosieve en/of vlambare gassen.
- Plaats de ventilator of enige onderdeel niet in de buurt van open vuur, kook- of andere verwarmingsapparatuur.
- Gebruik nooit een toestel wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, nadat het apparaat een storing heeft vertoond of is gevallen of op enige andere manier is beschadigd.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de producent van het apparaat worden aanbevolen of worden verkocht, kan gevaarlijk zijn.
- Niet in de open lucht gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakten.
- Houd de stekker stevig vast wanneer u deze uit het stopcontact neemt. TREK NOOIT aan het snoer.
- Gebruik de ventilator altijd op een droge en vlakke ondergrond.
- Gebruik de ventilator nooit zonder de voor- en achter gril.
- Dit product is niet voor commerciële of industriële toepassingen bestemd en is UITSLUITEND voor huishoudelijk gebruik geschikt.
- Als het elektriciteits snoer of de stekker beschadigd zijn, moeten ze om risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant of een van diens officiële agenten of een vergelijkbaar bevoegd persoon.
- Mocht de ventilator niet meer werken, controleer dan eerst of de zekering in de stekker (alleen in de UK) of de zekering/ stroomonderbreker bij de verdeelkast werken, alvorens contact op te nemen met de fabrikant of serviceverlener.

### ER ONTBREEKT EEN ONDERDEEL VAN UW VENTILATOR?

Bel 31 793 41 77 71 voor assistentie.

### MONTAGEVOORSCHRIFTEN (Zie fig. 1)

#### Montage van de voet

U hebt nodig: de voetkap (S,T), het verzwaarde inzetstuk (U), 1 standaard (R) (beide zijn onderling uitwisselbaar) en voetmoer (V).

BELANGRIJK: Schroef de moer die onder het gewicht zit los en verwijder de plastic plug van het midden van de voet.

1. Steek de standaard door de voetkap en draai hem naar rechts vast. Zorg dat de gleuven aan de buitenkant op een lijn staan met de uitstekende delen in het holle uiteinde van de voetkap.
2. Zet de voet nu ondersteboven neer (standaard wijst naar de vloer) en steek het verzwaarde inzetstuk in de voetkap. De schroefdraad op de standaard is nu zichtbaar omdat deze door het inzetstuk steekt.
3. Houd met één hand de standaard, de voetkap en het verzwaarde inzetstuk vast, plaats de voetmoer op het schroefdeel en draai de voetmoer met de andere hand vast.  
NB: Gebruik geen gereedschap om deze moer dicht te draaien.

#### Montage van de standaard

Hiervoor heeft u de tweede standaard (O) nodig (de standaarden zijn onderling uitwisselbaar).

1. Steek de standaard met de schroefdraad aan de buitenkant zo ver mogelijk in het holle uiteinde van de tweede standaard. Zorg dat de gleuven op de ene standaard op een lijn staan met de uitstekende delen in het holle uiteinde van de tweede standaard (P).
2. Draai nu de standaard met de schroefdraad langzaam naar rechts vast.

#### Montage van de fankop

##### U kunt nu de fankop monteren.

1. Plaats het achterste rooster (G) over de motoras (I), en zorg hierbij dat de 2 inkepingen boven-en onderaan het achterste rooster over de 2 vorkjes op de motorkast passen (J,M). Zorg ervoor dat het achterste rooster stevig tegen de motorkast zit.
2. Zet het achterste rooster vast met de montagemoer voor het achterste rooster (F). Schuif het grote fanblad (F) stevig vast op de motoras, waarbij de holle binnenkant van het blad naar het achterste rooster wijst. Zorg dat de motoraspen op één lijn komt met de uitgespaarde gleuf achterop het fanblad. Zorg dat de as uit de voorkant van het blad steekt.
3. Plaats het kleine fanblad (D) in de holle kant van het grote blad en druk die stevig op zijn

plaats. Zorg er ook voor dat de as uit de voorkant van het blad steekt.

4. Zet de fanbladen (C) vast op de motoras door de bladkap stevig naar links vast te draaien.
5. Het voorste rooster (B) zit in het midden wanneer het Bionaire® logo op het logoplaatje horizontaal zit en parallel is aan de ondergrond. Maak dan de voorste en achterste roosters helemaal vast door het voorste rooster tegen de clips te drukken en de clips daarbij op hun plek te houden.

#### Eindmontage

1. Steek de nek van de fan in het holle uiteinde van de bovenste standaard en draai de nek langzaam vast. Zorg dat de gleuven op de nek op een lijn zitten als de twee uitstekende delen binnenin de standaard.
2. Steek tot slot de kantelknop (N) in de nek en draai deze vast.

#### Gebruiksaanwijzing

1. Plaats de fanvoet op een droge, effen ondergrond.
2. Zorg dat de standenknop op (0) staat. Deze standenknop vindt u bovenop de motorkast van de fan.
3. Steek de stekker in een geschikt 220-240V stopcontact.
4. De SNELHEID verandert u door de standenknop in de gewenste stand te zetten:
  - 0 - Uit
  - I - Laag
  - II - Middel
  - III - Hoog.
5. De OSCILLATIE regelt u bovenop de motorkast van de fan. Voor het oscilleren van de fan drukt u de knop naar beneden. Om de oscillatie te stoppen trekt u de knop weer omhoog.

#### AANPASSING

##### Kantelaanpassing

1. Om de kanteelhoek van de fankop te veranderen, maakt u heel eenvoudig de kanteelknop los (N).
2. Zet de fankop in de gewenste hoek, en draai dan de knop dan weer stevig aan.

##### Hoogte-instelling

Deze fan wordt geleverd met twee standaarden waarmee u de fan op twee hoogtes kunt afstellen. Met een standaard kan de fan als tafel of vloerfan worden gebruikt. Met beide standaarden wordt het een staande fan.

- Kleine standaard 760 mm
- Langere standaard 910 mm
- Beide standaarden 1250 mm

##### Van staande tot tafelfan

1. Verwijder de fankop door deze naar links te draaien en van de standaard te tillen.

Verwijder een van de twee standaarden (zie hierboven voor de mogelijke hoogtes).

2. Monteer de fankop opnieuw zoals omschreven in de eindmontage.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen voor het goed en veilig onderhouden van uw Bionaire® fan. Maar vergeet niet:

- Neem altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de fan schoonmaakt of monteert.
- Laat geen water op of in de motorkast van de fan druppelen.
- Gebruik een vochtige, zachte doek en een mild sopje.
- Gebruik nooit (was)benzine of iets vertelbaar om de fan schoon te maken.

#### Reiniging van het blad

(zie aanwijzingen voor de montage van de fankop)

1. Om bij het fanblad te komen, verwijdert u het voorste rooster en de schroeven.
2. Maak het fanblad en het voorste en achterste rooster met een zachte, vochtige doek schoon.
3. Breng het fanblad weer aan, draai de schroef vast en maak het voorste rooster stevig vast.

#### Reiniging van de fankop, voet en standaard

Gebruik een zachte vochtige doek, met of zonder mild sopje, en maak hiermee voorzichtig de fanvoet, standaard en kop schoon. Wees bij het motorblok voorzichtig. Zorg dat de motor of andere elektrische onderdelen niet blootstaan aan water.

#### OPSLAG VAN DE FAN

Uw fan kunt u in zijn geheel of gedeeltelijk gemonteerd opbergen.

Het is belangrijk dat u hem op een veilige, droge plek bewaart.

- Bergt u de fan in stukken op, dan raden wij u aan de originele doos of een voldoende grote doos te gebruiken.
- Als u de fan volledig of gedeeltelijk gemonteerd opbergt, vergeet dan niet de fankop tegen stof te beschermen.

#### GARANTIE

BEWAAR A.U.B. UW KASSABON WANT U HEBT HET NODIG BIJ HET INDIENEN VAN EEN CLAIM ONDER DEZE GARANTIE.

- Dit product staat 3 jaar onder garantie.
- Mocht er sprake zijn van een defect, hoewel dit onwaarschijnlijk is, brengt u hem dan terug naar de winkel waar u hem hebt gekocht, met uw kassabon en een exemplaar van deze garantie.
- Uw rechten en voordelen binnen het kader van deze garantie staan los van uw statutaire rechten waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe verplicht zich binnen de

vastgestelde periode geheel gratis elk onderdeel van het apparaat dat mankementen blijkt te vertonen te herstellen of te vervangen mits wij:

- Onmiddellijk op de hoogte worden gesteld van het mankement.
- Het apparaat op geen enkele wijze veranderd of verkeerd behandeld of gerepareerd is door een ander dan de persoon die daartoe bevoegd is door Holmes Products Europe.
- Onder deze garantie worden geen rechten verleend aan iemand die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik heeft aangeschaft.
- Gerepareerde of vervangen apparaten blijven de resterende tijd van de garantie onder deze voorwaarden gegarandeerd.

DIT PRODUCT IS VERVAARDIGD ZODAT HET VOLDOET AAN DE E.E.G. RICHTLIJNEN 73/23/EEG, 89/336/EEG. 98/37/EEG.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggevoerd. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Ga naar de volgende website voor informatie over recycling en WEEE: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) of e-mail [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## SVENSKA

### LÄS OCH SPAR DESSA INSTRUKTIONER

#### VIKTIGA INSTRUKTIONER

När elektriska apparater används ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:

- Använd fläkten enbart för de ändamål som anges i bruksanvisningen.
- För att undvika elektriska stötar får inte fläkten, sladden eller kontakten nedsänkas i vatten eller sprutas med vätskor.
- Ordentlig översyn krävs när apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget när fläkten inte används, när den flyttas från en plats till en annan, innan delar monteras eller tas bort samt innan rengöring.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Använd inte fläkten i närheten av explosiva och/eller antändbara ångor.
- Placera inte fläkten eller några delar i närheten av öppna lågor, köksmaskiner eller andra värmeapparater.
- Använd inte en apparat med en skadad sladd

eller kontakt, efter det att ett fel uppstått eller apparaten har tappats/skadats på något sätt.

- Bruket av tillbehör som ej rekommenderats eller sålts av tillverkaren kan skapa faror.
- Använd inte fläkten utomhus.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller bänk, eller komma i kontakt med heta ytor.
- För att dra ut kontakten ur vägguttaget, håll i kontakten och dra ut den ur uttaget. Dra INTE i sladden.
- Använd alltid på en torr, nivellerad yta.
- Använd inte fläkten utan att ha fläktgallren ordentligt monterade.
- Denna produkt är ENBART avsedd för användning i hemmet, inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om bifogad sladd eller kontakt skadas måste den bytas ut av tillverkaren, dess auktoriserade reparatör eller en kvalificerad reparatör med kännedom om hur arbetet utförs på ett säkert sätt.
- Om fläkten inte fungerar ska du först kontrollera säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i förgreningslådan innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.

### FATTAS DET NÅGON DEL TILL FLÄKTEN?

Ring 46 31 29 09 80 för att få hjälp.

### MONTERINGSINSTRUKTIONER (Fig 1)

#### Montering av bas

Du kommer att behöva basskyddet (S,T), insatsen med tyngd (U), 1 stativ (R) (endera kan användas, de är utbytbara) och basmuttern (V).

VIKTIGT: Skruva loss muttern under vikten och kasta bort den borttagbara plastpluggen från basens mitt.

1. För in ett stativ genom basskyddet och vrid stativet medsols för att låsa fast det på plats. Se till att de utskurna skårorna på den gångade delen (hanänden) riktas in med de två utskjutande, upphöjda delarna inuti den ihåliga delen på basskyddet.
2. Vänd basskyddet upp-och-ned (stativet riktat mot golvet) och placera insatsen med tyngd i basskyddet. Stativets gängor kommer att synas eftersom de skjuter ut ur basinsatsen.
3. Håll stativet, basskyddet och insatsen med tyngd med en hand, placera basmuttern på den gångade delen och dra åt basmuttern med den andra handen.  
OBS: Använd inte ett verktyg för att dra åt basmuttern.

#### Montering av stativ

Du kommer att behöva det andra stativet (O) (Stativen är utbytbara).

1. För in stativet med den gångade änden (hanänden) i den ihåliga änden på det andra stativet tills de båda stativen möts. Se till att de utskurna skårorna på den gångade delen (hanänden) riktas in med de två utskjutande delarna inuti den ihåliga änden på det andra stativet (honänden) (P).
2. Vrid sakta stativet med den gångade änden medsols för att spärra fast den säkert på plats.

#### Montering av fläkthuvud

Du är nu redo att montera fläkthuvudet.

1. Placera det bakre gallret (G) över motoraxeln (I), se till att de 2 skårorna på det bakre gallrets över-och undersida passar in på de 2 tapparna på motorhuset (J,M). Se till att det bakre gallret sitter säkert mot motorhuset.
2. Säkra det bakre gallret på plats med det bakre gallrets fästmutter (F). Vrid muttern medsols och dra åt ordentligt. Placera fläktbladet (E) med den ihåliga insidan av bladet riktat mot det bakre gallret bestämt över motoraxeln. Se till att motoraxelns tappar riktas in med de utskurna skårorna på fläktbladets baksida. Se till att axeln skjuter ut ur bladets framsida.
3. Placera det lilla fläktbladet (D) i den ihåliga insidan av det stora bladet och tryck fast ordentligt. Se även till att axeln skjuter ut ur bladets framsida.
4. Säkra fläktbladen (C) på motoraxeln genom att vrida bladkåpan motsols tills den sitter säkert.
5. Centrera framgallret (B) genom att rikta in det med Bionaire®-logotypen på logotypplattan så att det är horisontalt och parallellt med golvet. Säkra sedan det främre och bakre gallret med varandra genom att skjuta det främre gallret in i klämmorna och håll samtidigt klämmorna på plats.

#### Slutmontering

1. För in fläkthalsanslutningen i den ihåliga änden på det övre stativet och vrid sakta fläkthalsanslutningen för att låsa fast den på plats. Se till att de utskurna skårorna på fläkthalsanslutningen riktas in med de två utskjutande upphöjda delarna inuti den ihåliga änden på stativet.
2. För till sist in lutningsratten (N) i fläkthalsanslutningen och dra åt tills den sitter säkert på plats.

#### ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

1. Placera fläktens bas på en torr, nivellerad yta.
2. Kontrollera att hastighetsväljaren är i läget OFF. Hastighetsväljaren är placerad på översidan av fläktens motorhus.
3. Anslut sladden till ett lämpligt uttag för 220-240V AC.
4. HASTIGHETEN justeras genom att vrida hastighetsväljaren till önskad inställning:  
0 - Av

- I - Låg
- II - Med
- III - Hög.

5. OSCILLATIONSREGLAGET är placerat på översidan av fläktens motorhus. För att starta oscillering, tryck ned knappen. För att stoppa oscillering, tryck upp knappen.

#### JUSTERING

##### Justering av lutning

1. För att ändra fläkthuvudets lutning, lossa bara lutningsratten (N).
2. Flytta fläkthuvudet till önskad lutning och dra sedan åt ratten ordentligt.

##### Justering av höjd

Fläkten har två stativ som gör att du kan justera fläktens höjd på två sätt. Med ett stativ enbart kan fläkten placeras på ett bord eller på golvet. Med båda stativen monterade är det en golvfläkt.

- Litet stativ 760mm
- Långt stativ 910mm
- Båda stativen 1250mm

##### Ändring från golvfläkt till bordsfläkt

1. Ta bort fläkthuvudet genom att vrida det motsols och lyft av det från stativet. Ta bort ett stativ (se ovan angående tillgängliga längder).
2. Montera tillbaks fläkthuvudet såsom anges i "Slutmontering".

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ dessa instruktioner för att korrekt och säkert sköta din Bionaire®-fläkt. Kom ihåg:

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan rengöring eller montering.
- Låt inte vatten droppa på eller in i fläktens motorhus.
- Använd en mjuk trasa, fuktad med mild tvällösning.
- Använd inte följande rengöringsmedel: bensin eller thinner.

##### Rengöring av fläktblad

(Se instruktionerna för fläktbladets montering)

1. För att komma åt fläktbladet, ta bort framgallret och fästskruven.
2. Rengör fläktbladet, fram-och bakgallren med en mjuk, fuktad trasa.
3. Montera tillbaks fläktbladet, dra åt fästskruven och montera framgallret ordentligt.

##### Rengöring av fläkthuvud, bas och stativ

Använd en mjuk, fuktad trasa, med eller utan mild tvällösning, och rengör försiktigt fläktens bas, stativ och huvud. Var försiktig i närheten av motorhuset. Se till att motorn eller andra elektriska komponenter inte utsätts för vatten.

**FLÄKTENS FÖRVARING**

Fläkten kan förvaras antingen delvis monterad eller nedmonterad.

Det är viktigt att den förvaras på en säker, torr plats.

- Om den förvaras nedmonterad, rekommenderar vi att originalförpackningen (eller annan låda med liknande storlek) används.
- Om den förvaras monterad eller delvis monterad bör du komma ihåg att skydda fläkthuvudet från damm.

**GARANTI**

SPARA DETTA KVITTO DÅ DET BEHÖVS OM DU OM DU BEHÖVER ÅBEROPA GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på 3 år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder, ska den returneras till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot och ett exemplar av denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstadda rättigheter, som inte påverkas av denna garanti.
- Holmes Products Europe åtager sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut alla delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
  - Vi omedelbart informeras om felet;
  - Produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av någon person som inte är auktoriserad av Holmes Products Europe.
- Inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmä användning.
- Alla reparationer eller utbytta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD FÖR ATT ÖVERENSSTÄMMA MED E. E. G.-DIREKTIV 73/23/EEG, 89/336/EEG, 98/37/EEG.

Elektriska produkter som ska kasseras får inte slängas med hushållsavfall. Återvinn om möjligt. Se följande webbplats för ytterligare information om återvinning: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) eller e-post [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)

**SUOMI****PYYDÄMME LUKEMAAN NÄMÄ OHJEET LÄPI JA SÄILYTTÄMÄÄN NE****TÄRKEITÄ OHJEITA**

Sähkölaitteita käytettäessä tulisi aina noudattaa määräytyjä turvallisuustoimenpiteitä, joihin sisältyy seuraavat toimenpiteet:

- Käytä tuuletinta ainoastaan niihin käyttötarkoituksiin, joita on kuvattu käyttöoppaassa.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen eikä niihin saa suihkuttaa nesteitä.
- Laitteen toimintaa on ohjattava tarkasti, kun sitä käyttää lapsi tai sitä käytetään lasten lähettyvillä.
- Ota laitteen pistoke irti seinäpistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, kun tuuletin siirretään paikasta toiseen, ennen kuin siihen kiinnitetään tai siitä irrotetaan osia sekä ennen puhdistamista.
- Vältä koskettamasta liikkuvia osia.
- Älä käytä laitetta, kun läheisyydessä on räjähdysaineita ja/tai helposti syttyviä kaasuja.
- Älä aseta tuuletinta tai sen osia avoimen liekin, liedien tai muun lämmityslaitteen läheisyyteen.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai kun laitteen toimintaan on tullut vika tai kun se on pudotettu/vaurioitunut jollain tavalla.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaran.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai tiskin reunan yli äläkä anna johdon koskettaa kuumia pintoja.
- Kytettäessä laite irti verkkovirrasta ota pistokkeesta tukevasti kiinni ja vedä se ulos seinäpistorasiasta. ÄLÄ VEDÄ virtajohdosta.
- Käytä laitetta aina kuivalla tasaisella pinnalla.
- Älä käytä laitetta, jos tuuletinristikot eivät ole kunnolla paikoillaan.
- Tämä tuote on tarkoitettu PELKÄSTÄÄN kotitalouskäyttöön eikä kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön.
- Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, saa sen vaihtaa uuteen vain valmistaja tai valmistajan huoltoedustaja tai asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö, jotta välttyttäisiin vaaroilta.
- Jos tuuletinta lakkaa toimimasta, tarkista ensin pistokkeen sulake (ainoastaan UK) tai että jakotaulun sulake/virrankatkaisin toimii ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai valmistajan edustajaan.

**PUUTTUUKO TUULETTIMESTASI JOKIN OSA?**

Pyydä neuvoja soittamalla numeroon 358 98 70 870.

**KOKOONPANO-OHJEET (Kuvat 1)****Jalan kokoaminen**

Tarvitaan jalan päällys (S,T), lisäpaino (U), 1 varsitanko (R), (kumpaa tahansa varsikappaletta voidaan käyttää, koska ne voidaan vaihtaa keskenään) ja jalan mutteri (V).

TÄRKEÄÄ: Ruuvaa irti painon alla oleva mutteri ja hävitä jalan keskiosasta irrotettava muovitulppa.

1. Työnnä toinen varsitanko jalan päällyksen läpi ja kierrä tankoa myötäpäivään, jotta se lukittaisiin paikalleen. Kohdista huolellisesti kierteisessä liitoksessa (urospää) olevat koverretut urat kahden ulkonevan, koholla olevan kappaleen kanssa, jotka ovat jalan päällyksen onton pään sisällä.
2. Käännä sitten jalan päällys ylösalaisin (varsitanko osoittaa lattiaa päin) ja aseta lisäpaino päällykseen. Varsitangon kierteet tulevat esiin, kun ne menevät jalan lisäpainon läpi.
3. Pidä toisella kädellä kiinni varresta, jalan päällyksestä ja lisäpainosta, aseta jalan mutteri kierteiseen osaan, ja kiristä jalan mutteri toisella kädellä käsin tiukentamalla. HUOM: Älä käytä mitään työkalua jalan mutterin kiristämiseen.

**Varren kokoaminen**

Tarvitaan toinen varsikappale (O) (varsikappaleet voidaan vaihtaa keskenään).

1. Työnnä kierteisellä päällä varustettu varsikappale (urospää) toisen varsikappaleen onttoon sisäosaan, kunnes molemmat tangot ovat paikallaan. Kohdista huolellisesti kierteisissä liitoksissa (urospää) olevat koverretut urat kahden ulkonevan, koholla olevan kappaleen kanssa, jotka ovat jalan päällyksen onton pään sisällä. Kohdista huolellisesti kierteisessä liitoksessa (urospää) (P) olevat koverretut urat kahden ulkonevan, koholla olevan kappaleen kanssa, jotka ovat toisen varsikappaleen onton pään sisällä (naarasää).
2. Kierrä nyt hitaasti kierteisellä liitoksella varustettua vartta myötäpäivään, jotta se lukkiutuisi tukevasti paikalleen.

**Tuuletinpään kokoaminen**

Nyt voidaan koota tuuletinpää.

1. Aseta takaristikko (G) moottorin akselille (I) varmistaen, että ristikon ylä- ja alaosassa olevat kaksi koloa sopivat moottorikotelossa (J,M) oleviin kahteen ulokkeeseen. Varmista, että takaristikko sopii kunnolla moottorin

kotelo vasten.

2. Kiinnitä takaristikko paikalleen käyttämällä takaristikon kiinnitysmutteria (F). Kierrä tätä mutteria myötäpäivään ja kiristä se hyvin. Työnnä suuri tuulettimen siipi (E) tukevasti moottorin akselille siten, että siiven onto sisäosa osoittaa tuulettimen takaosaa päin. Kohdista moottorin akselin tappi tuulettimen siiven takana olevan koverretun uran kanssa. On varmistettava, että akseli tulee ulos siiven edestä.
3. Aseta pieni tuulettimen siipi (D) suuren siiven onttoon sisäosaan ja paina se kunnolla paikalleen. Varmista taaskin, että akseli tulee ulos siiven edestä.
4. Kiinnitä tuuletinsiivet (C) moottorin akseliin kääntämällä siiven kantaa vastapäivään ja kiristämällä se tiukkaan.
5. Aseta eturistikko (B) keskelle kohdistamalla se nimikilvessä olevan Bionaire®-logon kanssa siten, että se on vaakasuorassa ja yhdensuuntainen lattian kanssa. Kiinnitä sitten etu- ja takaristikko kokonaan yhteen työntämällä eturistikko pidikkeisiin samalla, kun pidikkeitä pidetään paikallaan.

**Kokoamisen viimeistely**

1. Aseta tuulettimen kaulan liitos ylimmän varsikappaleen onttoon päähän ja kierrä kaulaliitosta kunnes se lukkiutuu tukevasti paikalleen. Kohdista huolellisesti kaulaliitoksessa olevat koverretut urat kahden ulkonevan, koholla olevan kappaleen kanssa, jotka ovat varren onton pään sisällä.
2. Lisää lopuksi kallistuksensäätönappi (N) kaulaliitokseen ja kiristä kunnes se on tukevasti paikallaan.

**KÄYTTÖOHJEET**

1. Aseta tuulettimen jalka kuivalle ja tasaiselle pinnalle.
2. Varmista, että (nopeuden) valintasäädin on kytketty pois päältä (O)-asentoon. (Nopeuden) valintasäädin sijaitsee moottorin kotelon päällä.
3. Kytke virtajohto sopivaan 230-240 V vaihtovirtalähteeseen.
4. NOPEUTTA säädetään kääntämällä (nopeuden) valintasäädintä halutulle asetukselle:  
0 - Pois päältä  
I - Pieni  
II - Kohtalainen  
III - Suuri.
5. HEILURITOIMINNON ohjaus sijaitsee tuulettimen moottorin päällä. Heiluritoiminnon käynnistämiseksi työnnä säätönappi alas. Kun heiluritoiminto halutaan pysäyttää, vedä nappi ylös.

## SÄÄTÄMINEN

### Kallistuksen säätäminen

1. Tuulettimen pään kallistuskulma vaihdetaan löysäämällä kallistuksen säätönappia (N).
2. Siirrä tuulettimen pää haluttuun kulmaan ja kiristä sitten nappi hyvin, jolloin pää lukittuu paikalleen.

### Korkeuden säätäminen

Tässä tuulettimessa on kaksi varsikaplettia, joiden avulla tuulettimen korkeutta voidaan säätää kahdelle eri asetukselle. Käytettäessä vain yhtä varsikappaletta, tuuletinta voidaan käyttää pöydällä tai lattialla. Kun molemmat varsikappaleet ovat paikallaan, tuuletinta voidaan käyttää lattialla seisovana tuulettimena.

- Lyhyt varsikappale 760 mm
- Pidempi varsikappale 910 mm
- Molemmat varsikappaleet 1250 mm

### Muuntaminen lattiatuulettimesta pöytätuulettimeksi

1. Irrota tuuletinpää paikaltaan kääntämällä sitä vastapäivään ja nostamalla se irti varresta. Irrota toinen varsi (katso yllä tietoja käytettävissä olevista korkeuksista).
2. Asenna tuuletinpää takaisin kohdassa "Kokoamisen viimeistely" esitetyllä tavalla.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

Noudata näitä ohjeita, jotta huoltaisit Bionaire® tuulettimen oikein ja turvallisesti. Pyydämme muistamaan seuraavat seikat:

- Irrota seinäpistoke aina pistorasiasta ennen puhdistamista tai kokoamista.
- Älä anna veden tippua tuulettimen moottorin kotelon päälle tai sisään.
- Varmista, että käytetään pehmeätä riepua, joka on kostutettu heikolla puhdistusaineliuksella.
- Älä käytä puhdistukseen seuraavia aineita: paloöljy, ohentimet tai bensiini.

### Tuuletinpään puhdistus

(katso tuuletinpään kokoamisohejeita)

1. Jotta tuulettimen siipeen päästäisiin käsiksi irrota eturistikko ja kiinnitysruuvi.
2. Puhdista tuulettimen siipi sekä etu- ja takaristikko pehmeällä ja kostealla rievulla.
3. Aseta tuulettimen siipi takaisin, kiristä ruuvi, ja kiinnitä eturistikko hyvin.

### Tuuletinpään, jalan ja varren puhdistus

Käyttäen pehmeätä ja kosteata riepua, joka on voitu kostuttaa heikolla puhdistusaineliuksella, puhdista tuulettimen jalka, varsi ja pää varovasti. Ole varovainen moottorin kotelon alueella. Älä päästä moottoriin tai muihin sähkölaitteisiin vettä.

## TUULETTIMEN SÄILYTYS

Tuuletin voidaan säilyttää joko osittain purettuna tai kokonaisena.

On tärkeää, että se pidetään turvallisessa ja kuivassa tilassa.

- Jos tuuletin säilytetään osiin purettuna, suositellaan, että se säilytetään alkuperäisessä (tai saman kokoisessa) laatikossa.
- Jos tuuletin säilytetään koottuna tai osittain koottuna, muista suojata tuuletinpää pölyltä.

## TAKUU

SÄILYTÄ OSTOKUITTI – TARVITSET SITÄ, JOS TEET KORVAUSVAATIMUKSIA TÄMÄN TAKUUN POHJALTA.

- Tuotteella on 3 vuoden takuu.
- Jos tuotteeseen tulee vika, vie se takaisin ostopaikkaan yhdessä kassakuitin ja tämän takuun kanssa.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut ovat lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, joihin tämä takuu ei vaikuta.
- Holmes Products Europe korjaa tai vaihtaa takuuaikana maksutta kaikki viallisiksi havaitut tuotteen osat seuraavilla edellytyksillä:
  - Meille ilmoitetaan iästä välittömästi.
  - Laitetta ei ole muunneltu mitenkään eikä väärinkäytetty, eikä sitä ole annettu muun kuin Holmes Products Europan valtuuttaman huoltohenkilön korjattavaksi.
- Tämä takuu koskee ainoastaan laitteen alkuperäistä ostajaa; sitä ei myös anneta henkilöille, jotka hankkivat sen kaupalliseen tai yhteisökäyttöön.
- Nämä samat takuuehdot koskevat kaikkia korjattuja tai vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan ajan loppuun saakka.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU VASTAAMAAN E.E.C. DIREKTIIVIEN 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC VAATIMUKSIA.

Sähkölaitteita ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa. Toimita laitteet kierrätykseen. Seuraavassa Web-sivustossa on lisätietoja kierrätyksestä ja WEEE-tietoja: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) tai

lähetä sähköpostia osoitteeseen [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## DANSK

### LÆS OG GEM DENNE VEJLEDNING VIGTIGE ANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, bør du altid

følge visse grundregler af sikkerhedshensyn inklusive de efterfølgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der beskrives i brugsvejledningen.
- Ventilator, stik og kabel må ikke nedsænkes i vand eller oversprøjtes med væske, da det kan give elektrisk chok.
- Der skal føres omhyggeligt opsyn, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn.
- Stikket skal tages ud af vægkontakten, når apparatet ikke er i brug, når ventilatoren flyttes fra et sted til et andet, før du sætter dele på eller tager dem af og før rengøring.
- Undgå at komme i kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke bruges i nærheden af eksplosive og/eller antændelige dampe.
- Ventilatoren eller dele deraf må ikke placeres i nærheden af åben ild, koge- eller andre varmeapparater.
- Brug aldrig apparater med beskadiget kabel, stik, efter at apparatet har fejlfungeret, eller er blevet tabt/beskadiget på nogen måde.
- Brugen af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets fabrikant kan være farligt.
- Må ikke bruges udendørs.
- Kablet må ikke hænge ud over kanten på et bord eller en disk, eller komme i berøring med varme flader.
- Tag stikket ud af vægkontakten ved at gribe fat i elve stikket og trække til. TRÆK IKKE i selve kablet.
- Brug altid en tør, plan overflade.
- Apparatet må ikke bruges uden at ventilatorristen sidder korrekt på plads.
- Dette produkt er ALENE beregnet til brug i husholdningen og ikke til erhvervs- eller industrielle anvendelser.
- Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det skiftes ud af producenten, eller dennes serviceværksted eller en lignende kvalificeret person med henblik på at forebygge fare.
- Hvis ventilatoren holder op med at fungere, skal du først kontrollere, om sikringen i stikket (gælder kun Storbritannien og Nordirland) eller sikringen/strømafbyderen i fordelingstavlen fungerer, før du kontakter producenten eller serviceværkstedet.

### MANGLER DU EN RESERVEDEL TIL DIN VENTILATOR?

Ring på tlf. 45 45 93 43 73 for at få hjælp.

### SAMLINGSVEJLEDNING (Fig. 1)

#### Samling af base

Du får brug for basekappe (S,T), vægtbelastet indsats (U), 1 sokkel (R) (de kan begge bruges) og basemøtrik (V).

VIGTIGT: Skru møtrikken under vægten ud, og kassér plastproppen fra midten af basen.

1. Før den ene sokkel gennem basekappen, og drej soklen i urets retning for at låse den på plads. Sørg for, at lægge de udskaarne noter på den gevindskårne samling (indstiksenden) på linje med de to fremspring inde i den hule ende af basekappen.
2. Vend basekappen på hovedet (soklen peger nedad), og læg den vægtbelastede indsats ind i basekappen. Sokkelgevindtet vil kunne ses, da de stikker frem gennem baseindsatsen.
3. Mens du holder fast i soklen, basekappen og den vægtbelastede indsats med den ene hånd, sættes basemøtrikken på gevindtet, og spændes med den anden hånd. BEMÆRK: Der må ikke bruges værktøj til at spænde basemøtrikken.

#### Samling af sokkel

Du vil få brug for den anden sokkel (O) (Soklerne er ombyttelige).

1. Sæt soklen med den gevindskårne samling (indstiksenden) i den hule ende på den anden sokkel, indtil de to sokler støder sammen. Sørg for, at lægge de udskaarne noter på den gevindskårne samling (indstiksenden) på linje med de to fremspring inde i den hule ende af basekappen.
2. Drej så langsomt soklen med gevindtet i urets retning for at låse det sikkert på plads.

#### Samling af ventilatorhovedet

Du er nu klar til at samle ventilatorhovedet.

1. Sæt den bageste rist (G) ned over motorakslen (I), idet du sikrer dig, at de 2 hak foroven og fornedet på bagristen passer ned over de 2 tænder på motorhuset (J,M). Sørg for, at bagristen sidder sikkert op mod motorhuset.
2. Fastgør bagristen med møtrikken til bagristen (F). Drej denne møtrik i urets retning, og spænd den til. Placér det store ventilatorblad (E) med udhulningen i bladet vendt mod den bageste rist, ned over motorakslen, så det sidder fast. Læg motorakslens split på linje med rillen bag på ventilatorbladet. Se efter, at akslen stikker gennem forsiden af bladet.
3. Placér det lille ventilatorblad (D) i udhulningen i det store blad, og pres det på plads, så det sidder fast. Se også efter, at akslen stikker ud af forsiden af bladet.
4. Fastgør bladene (C) på motorakslen ved at dreje bladdækslet mod urets retning, og spænde til.
5. Den forreste rist (B) centrerer ved at lægge Bionaire® -logoet på linje med logopladen,

sådan at det ligger vandret og parallelt med gulvet. Spænd derefter for- og bagristerne helt sammen ved at skubbe forristen hen på klemmeme, mens du holder klemmeme på plads.

#### Færdigsamling

1. Sæt ventilatorens hals i den hule ende af den øverste sokkel, og drej langsomt halsen til den låser på plads. Sørg for, at lægge de udskårne noter på den gevindskåre samling (indstiksenden) på linje med de to fremspring inde i den hule ende af soklen.
2. Til sidst sættes hældningsjusteringsknoppen (N) i halssamlingen og spændes til, indtil den sidder fast.

#### BRUGSVEJLEDNING

1. Stil ventilatorbasen på en tør, plan flade.
2. Sørg for, at hastighedsvælgeren (Speed) er slået fra (0). Hastighedsvælgeren sidder oven på ventilatorens motorhus.
3. Sæt stikket i en egnet 220-240 V vekselstrømsvægkontakt.
4. Hastigheden (SPEED) justeres ved at dreje hastighedsvælgeren hen til den ønskede indstilling:
  - 0 - slukket
  - I - lav
  - II - medium
  - III - høj.
5. Knappen til drejebælgelsen (OSCILLATION) sidder oven på ventilatorens motorhus. Drejebælgelsen starter, når du trykke knappen ned. Du kan standse drejebælgelsen ved at trække knappen op.

#### JUSTERING

##### Justering af hældningen

1. Du kan ændre ventilatorhovedets hældningsvinkel ved ganske enkelt at løsne hældningsjusteringsknoppen (N).
2. Flyt ventilatorhovedet til den ønskede vinkel, og spænd knoppen til igen.

##### Højdejustering

Denne ventilator er udstyret med to sokler, der giver dig mulighed for at justere ventilatorhøjden for to højdeindstillinger. Hvis du kun bruger den ene sokkel, kan den stå på et bord eller gulvet. Når begge sokler er monteret, stilles ventilatoren på gulvet.

- Lille sokkel – 760 mm
- Længere sokkel – 910 mm
- Begge sokler 1250 mm

##### Fra gulv- til bordventilator.

1. Demontér ventilatorhovedet ved at dreje mod urets retning og løfte det af soklen. Demontér den ene af soklerne (se ovenfor for

højdemuligheder).

2. Sæt ventilatorhovedet på igen som beskrevet i 'Færdigsamling'.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg disse anvisninger, når du vil rengøre og vedligeholde din Bionaire®-ventilator. Husk:

- Altid at tage stikket ud af vægkontakten før rengøring eller samling.
- Ikke at lade vand dryppe ned på eller ind i ventilatorens motorhus.
- At sørgefor, at bruge en blød klud, der er fugtet med en mild sæbeopløsning.
- At du ikke må anvende nogen af disse midler til rengøring: Benzin, fortyndervæske eller rensed benzin.

#### Rengøring af ventilatorbladet

(Se vejledningen for samling af ventilatorhovedet)

1. For at kunne komme til ventilatorbladet skal du tage den forreste rist og sikringskruerne af.
2. Rengør bladet, den forreste og den bagste rist med en blød, fugtig klud.
3. Sæt ventilatorbladet på igen, spænd skruen, og sæt den forreste rist sikkert på igen.

Rengøring af ventilatorhovedet, basen og soklen  
Brug en blød, fugtig klud med eller uden en mild sæbeopløsning til forsigtigt at rengøre basen, soklen og hovedet. Vær forsigtig omkring motorhuset. Der må ikke komme vand til motoren eller andre elektriske dele.

#### OPBEVARING AF VENTILATOREN

Din ventilator kan enten opbevares delvist samlet eller samlet.

Det er vigtigt, at opbevare den på et sikkert og tørt sted.

- Hvis den opbevares adskilt, anbefaler vi at bruge den originale æske (eller en af lignende størrelse).
- Hvis den opbevares samlet eller delvist samlet, skal du huske at beskytte ventilatorhovedet mod støv.

#### GARANTI

SØRG FOR AT GEMME KVITTERINGEN, DA DENNE BEDES FREMLAGT VED KRAV FREMSAT UNDER GARANTIENTEN.

- Dette produkt er dækket af en 3-årig garanti.
- Hvis der mod forventning skulle opstå fejl i produktet, bedes du tage det tilbage til salgsstedet sammen med din købskvittering og en kopi af denne garanti.
- Dine rettigheder i henhold til denne garanti er et tillæg til dine lovfastede rettigheder, som ikke påvirkes af garantien.
- Holmes Products Europe vil uden beregning

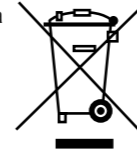
reparere eller udskifte enhver del af produktet, der viser sig at være defekt, inden for den specifikke periode, forudsat at:

- Vi straks underrettes om defekten.
- Produktet ikke på nogen måde er blevet udsat for ændringer, forkert brug eller reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Personer, der erhverver produktet brugt eller til kommerciel eller kollektiv brug, har ingen rettigheder under denne garanti.
- Reparerede eller udskiftede produkter er dækket af garantien på disse betingelser i garantiens resterende tidsrum.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET TIL AT OVERHOLDE EU DIREKTIVERNE 73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EØF.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere.

Se yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) på følgende websted: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) or e-mail-adresse: [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## NORSK

### LES DISSE INSTRUKSJONENE, OG TA VARE PÅ DEM TIL SENERE BRUK

#### VIKTIGE INSTRUKSJONER

Når du bruker elektriske apparater, bør du allid ta grunnleggende forholdsregler med hensyn til sikkerhet. Det inkluderer blant annet følgende:

- Bruk viften bare til de formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- Ikke dypp viften, støpselet eller kablen i vann, og spray heller ikke disse delene med væske. Det kan nemlig føre til elektrisk støt.
- Når elektriske apparater brukes av barn eller på steder der barn oppholder seg, er det ekstra viktig med nøye oppsyn.
- Koble viften fra stikkkontakten når den ikke er i bruk, når viften flyttes fra ett sted til et annet og før vedlikehold eller rengjøring av viften.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Ikke bruk viften i nærheten av eksplosive og/eller brennbare gasser.
- Ikke plasser viften eller deler av den nær åpen ild, komfyrer eller andre varmekilder.
- Ikke bruk viften hvis kablen eller støpselet er skadet, hvis det er feil på viften eller hvis den er sluppet i gulvet eller skadet på annen måte.
- Bruk av ekstrastyr som ikke er anbefalt eller solgt

av vifteprodusenten, kan føre til farlige situasjoner.

- Ikke bruk viften utendørs.
- Ikke la kablen henge over kanten på et bord eller en disk, og la den heller ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Når du skal koble viften fra strømmettet, tar du fatt i støpselet og trekker det ut av stikkkontakten på veggen. IKKE dra i kablen.
- Viften skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Ikke bruk viften hvis beskyttelsesgitteret ikke er ordentlig montert.
- Dette produktet er BARE beregnet på hjemmebruk, og ikke til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis strømkablen eller støpselet er skadet, må kablen skiftes ut av produsenten eller vedkommendes servicerepresentant, eller en tilsvarende kvalifisert person, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Hvis viften skulle slutte å virke, sjekk først at sikringen i støpselet (bare Storbritannia) eller sikringen/kretsbyteren i fordelingskortet fungerer, før du kontakter produsenten eller dennes servicerepresentant.

#### MANGLER DU EN DEL TIL VIFTEN?

Ring 47 51 66 99 00 for assistanse

#### MONTERINGSINSTRUKSJONER

##### (fig. 1)

##### Montering av fot

Du trenger fotdekslet (S,T), den runde vekt delen (U), 1 stang (R) (begge stengene kan brukes) og fotmutteren (V).

VIKTIG: Skru ut mutteren under vekt delen og fjern den avtakbare plastpluggen fra midten av foten.

1. Før en stang gjennom fotdekslet og skru stangen med urviserne for å låse den i riktig stilling. Pass på at de to utsparingene på det gjengede leddet (hannenden) stemmer overens med de to fremstikkende delene inne i den hule delen av fotdekslet.
2. Snu nå fotdekslet opp ned (slik at stangen vender mot gulvet) og plasser den runde vekt delen inn i det. Gjengene på stangen vil være synlige når de stikker frem gjennom vekt delen.
3. Hold stangen, fotdekslet og den runde vekt delen med én hånd, plasser fotmutteren på den gjengede delen og trekk til mutteren med den andre hånden.  
MERK: Ikke bruk verktøy for å trekke til fotmutteren.

##### Montering av stang

Du trenger den andre stangen (O). (Stengene kan brukes om hverandre.)

1. Før den gjengede enden (hannenden) av stangen inn i den hule enden av den andre stangen slik at begge stengene møtes. Pass på at utsparingene på den gjengede delen

(hannenden) stemmer overens med de to fremstikkende delene inne i den hule enden av den andre stangen (hunnenden) (P).

2. Skru nå sakte til den gjengede enden av stangen i retning med urviserne, slik at stangen låses i riktig stilling.

#### Montering av viftehode

Du er nå klar til å montere viftehodet.

1. Før det bakre gitteret (G) inn på motorakselen (I), og pass på at de to sporene på toppen og bunnen av det bakre gitteret passer inn i de to hakene på motorhuset (J,M). Kontroller at det bakre gitteret er ordentlig festet til motorhuset.
2. Skru det bakre gitteret på plass med festebolten (F). Skru til bolten i retning med urviserne og trekk forsiktig til. Før det store viftebladet (E) godt inn på motorakselen. Pass på at den hule innerdelen av bladet vender mot den bakre gitteret. Juster motorakselbolten slik at den er på linje med utsparingene på baksiden av viftebladet. Kontroller at akselen stikker frem fra fronten av viftebladet.
3. Plasser det lille viftebladet (D) i den hule innerdelen av det store bladet og press det godt på plass. Kontroller også at akselen stikker frem fra fronten av bladet.
4. Fest viftebladene (C) på motorakselen ved å dreie bladheten mot urviserne og trekke godt til.
5. Sentrer det fremre gitteret (B) ved å justere Bionaire®-logoen på logoplaten slik at den er horisontal og parallell med gulvet. Sett deretter det fremre og det bakre gitteret helt sammen ved å presse det fremre gitteret inn i klipsene, samtidig som du holder klipsene på plass.

#### Sluttmontering

1. Før viftehalsleddet inn i den hule enden av den øverste stangen og skru det sakte til slik at det låses i riktig stilling. Pass på at utsparingene på halsleddet stemmer overens med de to fremstikkende delene inne i den hule enden av den andre stangen.
2. Sett inn hendelen for vippejustering (N) i halsleddet og skru til slik den sitter fast.

#### DRIFTSINSTRUKSJONER

1. Plasser viftefoten på et tørt og jevnt underlag.
2. Kontroller at hastighetsvelgeren (Speed) er i posisjonen 0 (AV). Hastighetsvelgeren er plassert på toppen av viftemotorhuset.
3. Sett inn støpselet i en veggkontakt med en nettspenning på 220–240 V.
4. HASTIGHETEN justeres ved å dreie hastighetsvelgeren til den ønskede innstillingen:
  - 0 - Av
  - I - Lav
  - II - Middels
  - III - Høy.

5. Kontrollen for viftens SVINGNINGER er plassert på toppen av viftemotorhuset. Når du vil at viften skal svinge i sideretningene, trykker du ned kontrollknasten. Hvis du vil stoppe svingningen, trekker du knasten opp.

#### JUSTERING

##### Vippejustering

1. Når du skal endre vippevinkelen på viftehodet, løsner du ganske enkelt hendelen for vippejustering (N).
2. Flytt viftehodet til den ønskede vinkelen, og trekk deretter til hendelen igjen og lås viftehodet i denne posisjonen.

##### Høydejustering

Viften er utstyrt med to stenger slik at du kan justere høyden på viften til to høydeinnstillinger. Hvis det bare brukes én stang, kan viften brukes som en bordvifte. Hvis begge stengene monteres, har du en vifte som kan stå på gulvet.

- Liten stang – 760 mm
- Lang stang – 910 mm
- Begge stenger – 1250 mm

##### Bytte fra gulvifte til bordvifte

1. Ta av viftehodet ved å dreie det mot urviserne og løfte det av stangen. Fjern én av stengene (se mulige høyder ovenfor).
2. Monter viftehodet på nytt, som beskrevet i "Sluttmontering".

#### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Følg disse instruksjonene for riktig og sikkert vedlikehold av Bionaire®-viften din. Husk alltid på følgende:

- Koble alltid fra viften før rengjøring eller montering.
- Ikke la det dryppe vann på eller inn i viftemotorhuset.
- Bruk alltid en myk klut til rengjøring. Fukt kluten lett med en mild såpeoppløsning.
- Ikke bruk følgende som rengjøringsmidler: parafin, tynnere eller bensensprit.

##### Rengjøring av vifteblad

(Se instruksjonene for montering av viftebladet.)

1. For å få tilgang til viftebladet må du fjerne det fremre gitteret og festeskruen.
2. Rengjør viftebladet og det fremre og bakre gitteret men en myk, fuktet klut.
3. Sett viftebladet på plass igjen, trekk til skruen og fest det fremre gitteret slik at det sitter ordentlig.

##### Rengjøring av viftehode, fot og stang

Bruk en myk, fuktet klut, med eller uten en mild såpeoppløsning, og rengjør viftefoten, stangen og viftehodet grundig. Vær forsiktig når du vasker rundt motorhusområdet. Det må ikke komme vann på motoren eller andre elektriske komponenter.

#### LAGRING AV VIFTEN

Viften kan lagres delvis demontert eller ferdig montert. Det er viktig at den oppbevares på et sikkert, tørt sted.

- Hvis viften lagres demontert, anbefaler vi at du bruker originalemballasjen (eller en kasse med passende størrelse).
- Hvis viften lagres montert eller delvis demontert, må du huske å beskytte viftehodet mot støv.

#### GARANTI

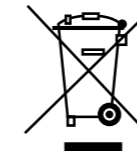
TA VARE PÅ KVITTERINGEN, DA DU VIL TRENGE DEN HVIS DU FREMMER ET KRAV UNDER GARANTIEN

- Dette produktet har 3 års garanti.
- Hvis produktet mot formodning skulle svikte, kan du ta det med til forretningen du kjøpte det, sammen med kvitteringen og en gjenpart av garantien.
- Dine rettigheter og fordeler under denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter som ikke berøres av garantien.
- Holmes Products Europe forplikter seg til, innenfor den spesifiserte tidsperioden, vederlagsfritt å reparere eller erstatte enhver del av produktet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
  - Vi informeres umiddelbart når feilen oppstår.
  - Produktet ikke er endret på noen måte eller har vært misbrukt eller reparert av andre enn de som er autoriserte av Holmes Product Europe.
- Det gis ingen rettigheter under garantien til personer som kjøper produktet brukt eller til personer som har brukt produktet kommersielt eller offentlig.
- Ethvert reparert eller erstattet produkt vil være garantert under disse vilkårene for den gjenværende delen av garantiperioden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED EU-DIREKTIVENE 73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EØF.

Utrangerte elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Sendes til gjenvinning om mulig. Gå til følgende nettsted for mer informasjon om gjenvinning og behandling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE):

www.bionaire.com eller send e-post til info-europe@theholmesgroup.com



## POLSKI

### INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

#### WAŻNE INFORMACJE

Przy korzystaniu ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności.

- Wentylatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zanurzać wentylatora, wtyczki ani przewodu w wodzie i nie spryskiwać jakimikolwiek płynami, gdyż może to grozić porażeniem prądem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez dozoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i nie pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę wentylatora.
- Wentylator należy wyłączyć z sieci, jeżeli się go nie używa, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.
- Nie dotykać ruchomych części.
- Nie włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Nie stawiać wentylatora ani żadnych części w pobliżu nie osłoniętego płomienia, ani w pobliżu urządzeń kuchennych lub grzewczych.
- Nie włączać wentylatora, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Nie włączać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo lub jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone.
- Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta wentylatora grozi niebezpieczeństwem.
- Wentylator przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przewód nie powinien zwiisać ze stołu lub blatu. Uważać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ciągnąć za przewód.
- Wentylator należy stawiać na suchej i równej powierzchni.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych.
- Ze względów bezpieczeństwa wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub jego autoryzowany agent serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Jeżeli Wentylatora przestanie działać, należy najpierw sprawdzić bezpiecznik we wtyczce

(tylko Wlk Brytania) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej, a dopiero potem ewentualnie skontaktować się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym.

#### **BRAK ELEMENTU WENTYLATORA?**

Prosimy zadzwonić pod numer 48 22 847 8968 w celu uzyskania pomocy.

#### **INSTRUKCJAMONTAŻU (rys. 1)**

##### **Montaż podstawy**

Potrzebne będą: podstawa (S,T), okrągła obciążona wkładka (U), 1 drążek (R) (obojętnie, który, ponieważ można je stosować zamiennie) oraz nakrętka podstawy (V).

UWAGA: Odkręcić nakrętkę znajdującą się pod wkładką i wyjąć plastikową zatyczkę ze środka podstawy.

1. Wprowadzić drążek do podstawy i przekręcić, aż zaskoczy. Rowki na końcu z gwintem (zewnątrznym) powinny znaleźć się w jednej linii z dwoma wystającymi występami wewnątrz wgłębionej strony podstawy.
2. Odwrócić podstawę (drążkiem do podłogi) i włożyć okrągłą wkładkę. Gwinty drążka powinny wystawać przez wkładkę.
3. Przytrzymując drążek, podstawę i wkładkę jedną ręką, drugą ręką umieścić nakrętkę podstawy na gwintowanym odcinku i dokręcić.
4. UWAGA: Nakrętkę w podstawie należy dokręcić ręką.

##### **Montaż drążka**

Potrzebny będzie drugi drążek (O) (obojętnie, który, ponieważ można je stosować zamiennie)

1. Wprowadzić koniec drążka z gwintem (zewnątrznym) do wgłębionego końca drugiego drążka tak, aby się zetknęły. Rowki na gwintowanym końcu (zewnątrznym) (P) powinny znaleźć się w jednej linii z dwoma wystającymi występami wewnątrz wgłębionej strony podstawy (z gwintem wewnętrznym).
2. Powoli przekręcić drążek gwintowanym łączem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zaskoczy.

##### **Montaż korpusu wentylatora**

Teraz można przystąpić do montowania korpusu wentylatora.

1. Umieścić tylną kratkę (G) nad wałem silniczka (I) tak, aby 2 karby w górnej i dolnej części kratki wpasowane były do 2 występów na obudowie silnika (J,M). Tylna kratka powinna dobrze przylegać do obudowy silniczka.
2. Przymocować kratkę przy pomocy nakrętki mocującej (F). Przekręcić nakrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i docisnąć. Wsunąć dużą łopatkę (E) wentylatora na wał silnika, wgłębioną stroną w stronę tylnej kratki.

Czop wału silnika powinien znajdować się w jednej linii z rowkiem z tyłu łopatki. Wał powinien wystawać z przodu łopatki (rys.).

3. Zamocować małą łopatkę (D) we wgłębionym wnętrzu dużej łopatki i docisnąć. Podobnie jak w przypadku dużej łopatki, wał powinien wystawać z przodu łopatki.
4. Zamocować łopatkę (C) na wale, obracając nasadkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i mocno docisnąć.
5. Wyśrodkować przednią kratkę (B). W tym celu należy ustawić w jednej linii logo firmy Bionaire® na płycie tak, aby znajdowało się w położeniu poziomym, równoległe do podłogi. Następnie przymocować obie kratki wciskając przednią kratkę na zaczepy, jednocześnie przytrzymując zaczepy w miejscu.

##### **Montaż wentylatora**

1. Wprowadzić złącze szyjki wentylatora do wgłębionego końca górnego drążka i powoli przekręcić aż zaskoczy. Rowki na gwintowanym końcu (zewnątrznym) powinny znaleźć się w jednej linii z dwoma wystającymi występami wewnątrz wgłębionej strony drążka.
2. Do złącza szyjki wprowadzić pokrętko do regulacji pochylecia (N) i dokręcić.

##### **OBSŁUGA WENTYLATORA**

1. Ustawić wentylator na równej i suchej powierzchni.
2. Regulator prędkości (Speed), znajdujący się na obudowie silnika, powinien być wyłączony (0).
3. Wtyczkę włączyć do gniazdka prądu zmiennego o napięciu 220-240V.
4. Aby wyregulować PRĘDKOŚĆ należy przekręcić regulator prędkości (Speed) dożądanego ustawienia:  
0 - Off  
I - Low  
II - Med  
III - High
5. Regulator OBROTU umieszczony jest na obudowie silnika. Aby włączyć obracanie, należy wcisnąć galkę do dołu. Aby obracanie wyłączyć, galkę należy pociągnąć do góry.

##### **REGULACJA**

###### **Regulacja pochylecia**

1. Aby zmienić kąt pochylecia korpusu, należy połuzować galkę (N).
2. Ustawić korpus pod żądanym kątem i dokręcić galkę.

###### **Regulacja wysokości**

entylator wyposażony jest w dwa drążki, które umożliwiają regulację wysokości wentylatora (dwa ustawienia). Wentylator z zamocowanym jednym drążkiem można ustawiać na podłodze lub na stole. Jeżeli zamocujemy dwa drążki, wentylator można ustawiać wyłącznie na podłodze.

- krótki drążek 760 mm
- dłuższy drążek 910 mm
- oba drążki 1250 mm

##### **Wentylator stołowy**

1. Zdjąć korpus przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdejść z drążka. Wyjąć jeden z drążków (wysokości podane są wyżej).
2. Z powrotem zamocować korpus wentylatora w sposób opisany powyżej (Montaż wentylatora).

##### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Czyszczenia i konserwacji wentylatora firmy Bionaire® należy dokonywać w następujący sposób:

- przed przystąpieniem do czyszczenia lub montowania wyłączyć urządzenie z sieci;
- uważać, aby na obudowę silnika ani do wewnątrz obudowy nie dostawała się woda;
- do czyszczenia używać miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia;
- nie należy używać benzyny ani rozpuszczalników.

##### **Czyszczenie łopatek wentylatora**

(Patrz instrukcje montażu korpusu)

1. Wyjąć przednią kratkę i śrubę zabezpieczającą.
2. Miękką, wilgotną ściereczką przetrzeć łopatki i obie kratki.
3. Z powrotem zamontować łopatki, docisnąć śrubę i zamocować przednią kratkę.

##### **Czyszczenie korpusu, podstawy i drążka**

Miękką, wilgotną ściereczką (z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia, ale niekoniecznie) ostrożnie wyczyścić podstawę wentylatora, drążek i korpus. Przy czyszczeniu miejsc wokół obudowy silnika należy zachować szczególną ostrożność. Uważać, aby na silnik ani na inne części elektryczne nie dostała się woda.

##### **PRZECHOWYWANIE WENTYLATORA**

Wentylator można przechowywać w całości lub po rozłożeniu na części.

Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

- w przypadku rozmontowanego wentylatora zaleca się przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu (lub w innym pudle odpowiedniej wielkości);
- jeżeli wentylator przechowywany jest w całości lub po częściowym rozmontowaniu, należy pamiętać o zabezpieczeniu korpusu przed kurzem.

##### **GWARANCJA**

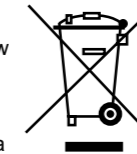
Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż jego przedstawienie jest wymagane w razie jakiegokolwiek reklamacji GWARANCJA.

- Udzielamy 3-letniej gwarancji na ten produkt.

- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt do miejsca zakupu i dołączyć do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i uprawnienia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach i niniejsza gwarancja nie ma nie wpływu.
- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się, że w podanym terminie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą pod następującymi warunkami:
  - Użytkownik poinformuje niezwłocznie naszą firmę o wystąpieniu wady.
  - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, nie używano go w niewłaściwy sposób ani też nie było naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji Holmes Products Europe.
  - Użytkownikowi kupującemu używane urządzenie lub użytkującemu je do celów zarobkowych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
  - Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach co niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW EUROPEJSKICH 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

Stanowiących odpady produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenie należy poddać recyklingowi. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu i WEEE można uzyskać na stronie internetowej pod adresem: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) lub e-mail [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

**ΣΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

##### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

- Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να λαμβάνετε βασικά μέτρα ασφαλείας. Αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εξής:
- Χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
  - Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα, το φις ή το καλώδιο τροφοδότησης σε νερό και μην τα ψεκάζετε με υγρό.

- Όταν κάποια συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά, απαιτείται στενή εποπτεία.
- Βγάλτε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε σε άλλο σημείο, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματά της και πριν την καθαρίσετε.
- Αποφύγετε επαφή με κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την παρουσία εκρηκτικών και εύφλεκτων αερίων.
- Μην τοποθετείτε τον ίδιο τον ανεμιστήρα ή μέρη του κοντά σε γυμνή φλόγα, συσκευή θέρμανσης ή μαγειρικής.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές αν το καλώδιο τροφοδότησης ή το φως τους παρουσιάζει φθορά, αν η συσκευή δυσλειτουργεί, αν έχει πέσει ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστούνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να δημιουργήσουν κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδότησης να κρέμεται στην άκρη τραπεζιού ή πάγκου, ούτε να το αφήνετε να έρθει σε επαφή με ζεστή επιφάνεια.
- Για να αποσυνδέετε μια ηλεκτρική συσκευή, πιάνετε το φως και το τραβάτε από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε από το καλώδιο.
- Να τη χρησιμοποιείτε πάντα σε στεγνή, οριζόντια επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα αν οι σχάρες του δεν είναι τοποθετημένες σωστά στη θέση τους.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση, και δεν συνιστάται για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από κατάστημα σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με τα κατάλληλα προσόντα, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Αν το Χρησιμοποιείτε σώμα σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε πρώτα αν η ασφάλεια μέσα στο φως (μόνο στη Μεγάλη Βρετανία) ή η ασφάλεια/ο διακόπτης κυκλώματος στον ηλεκτρικό πίνακα είναι εντάξει, προτού απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε κατάστημα σέρβις.

#### ΛΕΙΠΕΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΑΣ;

Καλέστε το 30 2 10 61 56 400 για βοήθεια.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (Σχήματα 1)

##### Συναρμολόγηση της βάσης

Χρειάζεστε το κάλυμμα βάσης (Τ,Τ), το ένθετο βαρίδι (Φ), 1 κοντάρι (Σ) (μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιοδήποτε από τα δύο, γιατί είναι ανταλλάξιμα

μεταξύ τους) και το παξιμάδι της βάσης (Χ).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ξεβιδώστε το παξιμάδι κάτω από το βαρίδι και αφαιρέστε την αφαιρούμενη πλαστική τάπα από το κέντρο της βάσης.

1. Περάστε το ένα κοντάρι από το κάλυμμα της βάσης και περιστρέψτε το κοντάρι δεξιόστροφα για να ασφαλίσει. Φροντίστε οι εγκοπές στο σπειροτομημένο σύνδεσμο (αρσενικό άκρο) να ευθυγραμμιστούν με τα δύο όρθια τεμάχια που προεξέχουν από την κοίλη πλευρά του καλύμματος της βάσης.
2. Στη συνέχεια, αναποδογυρίστε το κάλυμμα της βάσης (με το κοντάρι να βλέπει προς το δάπεδο) και τοποθετήστε το ένθετο βαρίδι μέσα στο κάλυμμα της βάσης. Το σπείρωμα του κονταριού θα φαίνεται επειδή προεξέχει από το ένθετο τεμάχιο της βάσης.
3. Κρατώντας στο ένα χέρι σας το κοντάρι, το κάλυμμα της βάσης και το ένθετο βαρίδι, τοποθετήστε με το άλλο χέρι σας το παξιμάδι της βάσης στο σπειροτομημένο τμήμα και σφίξτε το με το χέρι.  
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε εργαλείο για το σφίξιμο.

##### Συναρμολόγηση του κονταριού

Θα χρειαστείτε το δεύτερο κοντάρι (Ο)

(Τα κοντάρια είναι ανταλλάξιμα μεταξύ τους),

1. Εισάγετε το κοντάρι με το σπειροτομημένο σύνδεσμο (αρσενικό άκρο) στο κοίλο άκρο του δεύτερου κονταριού μέχρι τα δύο κοντάρια να εφαρμόσουν. Φροντίστε οι εγκοπές στο σπειροτομημένο σύνδεσμο (αρσενικό άκρο) να ευθυγραμμιστούν με τα δύο τεμάχια που προεξέχουν από την κοίλη πλευρά του δεύτερου κονταριού (θηλυκό άκρο)(Ρ).
2. Στη συνέχεια, περιστρέψτε αργά το κοντάρι με το σπειροτομημένο σύνδεσμο δεξιόστροφα, ώστε να ασφαλίσει γερά.

##### Συναρμολόγηση της κεφαλής του ανεμιστήρα

Τώρα είστε έτοιμοι να συναρμολογήσετε την κεφαλή του ανεμιστήρα.

1. Τοποθετήστε την πίσω σχάρα (Η) στην άτρακτο του κινητήρα (Ι) αφού βεβαιωθείτε ότι οι 2 εγκοπές πάνω και κάτω στην πίσω σχάρα εφαρμόζουν στις 2 προεξοχές στο περίβλημα του κινητήρα (Κ,Ν). Σιγουρευτείτε ότι η πίσω σχάρα εφαρμόζει καλά στο περίβλημα του κινητήρα.
2. Ασφαλίστε την πίσω σχάρα στη θέση της με τη βοήθεια του παξιμαδιού συναρμολόγησης (F) της πίσω σχάρας. Περιστρέψτε το παξιμάδι δεξιόστροφα και σφίξτε το γερά. Τοποθετήστε σταθερά πάνω στην άτρακτο (Ε) του κινητήρα τη μεγάλη φτερωτή του ανεμιστήρα με την κοίλη εσωτερική πλευρά της να βλέπει προς την πίσω σχάρα. Ευθυγραμμίστε τον πείρο της ατράκτου του κινητήρα με την κοίλη αυλάκωση στο πίσω

μέρος της φτερωτής του ανεμιστήρα.

Βεβαιωθείτε ότι η άτρακτος προεξέχει από το μπροστινό μέρος της φτερωτής.

3. Τοποθετήστε τη μικρή φτερωτή του ανεμιστήρα (D) στην κοίλη εσωτερική πλευρά της μεγάλης φτερωτής και πιέστε την σταθερά. Βεβαιωθείτε ξανά ότι η άτρακτος προεξέχει από το μπροστινό μέρος της φτερωτής.
4. Ασφαλίστε τις φτερωτές ανεμιστήρα (C) στην άτρακτο του κινητήρα περιστρέφοντας την καλύπτρα της φτερωτής αριστερόστροφα και σφίξτε γερά.
5. Κεντράρετε τη μπροστινή σχάρα (B) ευθυγραμμίζοντας το λογότυπο της Bionaire® με την πινακίδα του λογότυπου, ώστε να έρθει οριζόντια και παράλληλα με το δάπεδο. Στη συνέχεια, ασφαλίστε καλά τη μπροστινή σχάρα μαζί με την πίσω σχάρα ωθώντας τη μπροστινή σχάρα πάνω στα κλιπ, ενώ κρατάτε σταθερά τα κλιπ.

##### Τελική συναρμολόγηση

1. Εισάγετε το σύνδεσμο του λαιμού του ανεμιστήρα στο κοίλο άκρο του πάνω κονταριού και περιστρέψτε αργά το σύνδεσμο του λαιμού για να ασφαλίσει στη θέση του. Φροντίστε να ευθυγραμμιστούν οι εγκοπές στο σύνδεσμο του λαιμού με τα δύο όρθια τεμάχια που προεξέχουν από την κοίλη πλευρά του κονταριού.
2. Τέλος, εισάγετε το κουμπί ρύθμισης κλίσης (N) στο σύνδεσμο λαιμού και σφίξτε μέχρι να ασφαλίσει καλά.

##### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

1. Τοποθετήστε τη βάση του ανεμιστήρα σε στεγνή οριζόντια επιφάνεια.
2. Σιγουρευτείτε ότι το χειριστήριο επιλογής (ταχύτητας) βρίσκεται στη θέση ΟZZ(0). Το χειριστήριο επιλογής (ταχύτητας) βρίσκεται στην πάνω πλευρά του περιβλήματος του κινητήρα του ανεμιστήρα.
3. Εισάγετε το καλώδιο τροφοδότησης ρεύματος σε κατάλληλη πρίζα 220-240X εναλλασσόμενου ρεύματος.
4. Η TAXYTHTA ρυθμίζεται περιστρέφοντας το χειριστήριο επιλογής (ταχύτητας) στην επιθυμητή θέση: (0), (!!!), (!), (!)
5. Το χειριστήριο ΤΑΛΑΝΤΕΥΣΗΣ βρίσκεται στο πάνω μέρος του περιβλήματος του κινητήρα του ανεμιστήρα. Για να ενεργοποιήσετε την ταλάντευση, πιέστε το κουμπί ελέγχου προς τα κάτω. Για να σταματήσετε την ταλάντευση, τραβήξτε το κουμπί ελέγχου προς τα πάνω.

##### ΡΥΘΜΙΣΗ

##### Ρύθμιση κλίσης

1. Για να αλλάξετε τη γωνία κλίσης της κεφαλής του ανεμιστήρα, ξεσφίξτε απλά το κουμπί ρύθμισης κλίσης (N).
2. Αλλάξτε τη γωνία κλίσης της κεφαλής στην

επιθυμητή τιμή και, στη συνέχεια, σφίξτε γερά το κουμπί για να ασφαλίσει.

##### Ρύθμιση ύψους

Ο ανεμιστήρας αυτός έχει δύο κοντάρια που σας επιτρέπουν να ρυθμίζετε το ύψος του σε δύο βαθμίδες. Με ένα κοντάρι μόνο, ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε τραπέζι ή στο δάπεδο. Όταν έχει δύο κοντάρια, γίνεται επιδαπέδιος ανεμιστήρας.

- Μικρό κοντάρι, 760 νν
- Μακρύτερο κοντάρι, 910 νν
- Και τα δύο κοντάρια, 1250 νν

##### Μετατροπή από επιδαπέδιο σε επιτραπέζιο ανεμιστήρα

1. Αφαιρέστε την κεφαλή του ανεμιστήρα, περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα και ανυψώνοντας το κοντάρι. Αφαιρέστε ένα από τα κοντάρια (βλέπε πιο πάνω για τα διαθέσιμα ύψη).
2. Ξανασυναρμολογήστε την κεφαλή του ανεμιστήρα όπως περιγράφεται στην παράγραφο «Τελική συναρμολόγηση»

##### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για τη σωστή και ασφαλή φροντίδα του ανεμιστήρα σας Bionaire®.

Μην ξεχνάτε:

- Βγάζετε πάντα το φως του ανεμιστήρα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συναρμολόγηση.
- Μην αφήνετε να στάξει νερό πάνω ή μέσα στο περίβλημα του κινητήρα του ανεμιστήρα.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε απαλό πανί που έχετε βρέξει με μη δραστικό σαπουνόνερο.
- Μην χρησιμοποιείτε ως καθαριστικό: πετρέλαιο, διαλυτικά ή βενζίνη καθαρισμού.

##### Καθαρισμός φτερωτής

(Βλέπε τις οδηγίες για τη συναρμολόγηση της κεφαλής του ανεμιστήρα.)

1. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στη φτερωτή του ανεμιστήρα, αφαιρέστε τη μπροστινή σχάρα και τον κοχλία ασφάλισης.
2. Καθαρίστε τη φτερωτή του ανεμιστήρα, τις σχάρες μπροστά και πίσω με απαλό υγρό πανί.
3. Επανατοποθετήστε τη φτερωτή, σφίξτε τον κοχλία και στερεώστε γερά τη μπροστινή σχάρα. Καθαρισμός της κεφαλής του ανεμιστήρα, της βάσης και του κονταριού.

Χρησιμοποιήστε απαλό υγρό πανί, με ή χωρίς μη δραστικό σαπουνόνερο. Καθαρίστε προσεκτικά τη βάση του ανεμιστήρα, το κοντάρι και την κεφαλή. Καθαρίστε με προσοχή γύρω από το περίβλημα του κινητήρα, ώστε να μην βραχεί ο κινητήρας ή άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

##### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Ο ανεμιστήρας σας μπορεί να αποθηκευτεί μερικώς ή πλήρως συναρμολογημένος.

Είναι σημαντικό να τον διατηρείτε σε ασφαλή και ξηρό χώρο.

- Αν ο ανεμιστήρας αποθηκευτεί αποσυναρμολογημένος, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε το αρχικό κιβώτιο (ή κιβώτιο με κατάλληλες διαστάσεις).
- Αν ο ανεμιστήρας αποθηκευτεί μερικώς ή πλήρως συναρμολογημένος, προστατέψτε την κεφαλή του ανεμιστήρα από τη σκόνη.

#### ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

- Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για 3 χρόνια.
- Σε απίθανη περίπτωση μηχανικής βλάβης, παρακαλώ πάρτε τη συσκευή σας στον τόπο που την αγοράσατε μαζί με την απόδειξη ταμείου και αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- Τα δικαιώματα και τα πλεονεκτήματα βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα εκείνων των θεσμικών σας δικαιωμάτων που δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.
- Η εταιρεία Θομντ Πσοδφγυτ Εφσοπτε αναλαμβάνει εντός της καθορισμένης περιόδου, να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει δωρεάν τυχόν ανταλλακτικά της συσκευής που βρέθηκαν ελαττωματικά, νοουμένου ότι:
  - Έχουμε έγκαιρα πληροφωρηθεί για το ελαττωματικό μέρος.
  - Η συσκευή δεν έχει αλλοιωθεί καθ' οιονδήποτε τρόπο ή έχει υποστεί κακή χρήση ή επισκευή από πρόσωπο εκτός του εξουσιοδοτημένου της Θομντ Πσοδφγυτ Εφσοπτε.
- Δεν παραχωρούνται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε πρόσωπο που απόκτησε τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινοτική χρήση.
- Τυχόν συσκευή που έχει επισκευαστεί ή αντικατασταθεί θα εγγυάται βάσει αυτών των όρων για το υπόλοιπο χρονικό διάστημα της εγγύησης.

Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΟΚ 73/ 23/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 98/37/ΕΟΚ.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να γίνεται με τα οικιακά απορρίμματα. Πραγματοποιήστε ανακύκλωση εκεί όπου υπάρχουν οι σχετικές εγκαταστάσεις. Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης και σχετικά με την οδηγία WEEE, ανατρέξτε στην παρακάτω τοποθεσία web: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ή στείλτε e-mail στην ηλεκτρονική διεύθυνση [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## РУССКИЙ

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

#### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При пользовании электрическими приборами просим выполнять все необходимые меры предосторожности, а именно:

- Используйте вентилятор только по назначению согласно инструкциям, оговоренным в руководстве.
- Во избежание электрического шока, не погружайте вентилятор, шнур или штепсель в воду, а также избегайте попадания водяных брызг.
- Детям разрешается пользоваться прибором или находиться вблизи приборов только под наблюдением взрослых.
- Если вы не используете прибор, перемещаете его из места на место, снимаете или устанавливаете какие-либо детали, а также перед чисткой, вентилятор следует отключить от сети.
- Избегайте контакта с подвижными деталями.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных веществ или/ и легко воспламеняемых газов.
- Не устанавливайте вентилятор или какую-либо из его частей вблизи открытого огня, газовых или электроплит и иных нагревательных приборов.
- Не рекомендуется использовать прибор с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой, а также после падения прибора или какого-либо иного повреждения или обнаруженной неисправности.
- Использование принадлежностей, которые не рекомендуются или не продаются фирмой – изготовителем, может привести к возникновению аварийной ситуации.
- Не рекомендуется использовать на открытом воздухе.
- Избегайте свисания шнуров со стола или прилавка или соприкосновения с горячими поверхностями.
- Чтобы отключить прибор от сети – потяните за штепсельную вилку и вытащите из розетки. НЕ ТЯНИТЕ ЗА ШНУР.
- Всегда устанавливайте прибор на сухой ровной поверхности.
- Не рекомендуется использовать вентилятор без защитной решетки.
- Этот прибор предназначен ТОЛЬКО для бытового пользования и не пригоден для

использования в коммерческих или промышленных целях.

### ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ (Смотрите рисунки 1)

#### Сборка основания

Вам потребуются крышка основания (S,T), утяжеленная круглая вставка (U), одна стойка (R) (можно использовать любую, так как они взаимозаменяемы) и гайка для крепления основания (V).

ВАЖНО! Раскрутите винт, расположенный под утяжеленной круглой вставкой и снимите съемную пластмассовую заглушку, которая находится в центре основания.

1. Вставьте одну стойку в основание и поверните по часовой стрелке, чтобы зафиксировать в нужном положении. Уделите особое внимание, чтобы выставить на один уровень вырезы на резьбовом соединении (наружная резьба) и два выступа, которые находятся внутри полости основания.
  2. Переверните основание вверх дном (стойкой вниз) и вставьте утяжеленную круглую вставку в дно основания. Резьба на стойке должна быть видимой, когда стойка проходит через утяжеленную вставку основания.
  3. Придерживая основание и утяжеленную круглую вставку одной рукой, поместите гайку на деталь с резьбой и второй рукой закрутите.
- ВНИМАНИЕ! Не рекомендуется использовать гаечный ключ для затягивания гайки.

#### Сборка стойки

Для этого вам потребуется вторая стойка (O) (Стойки взаимозаменяемы):

1. Вставьте первую стойку нарезанным концом (с наружной резьбой) в открытый конец второй стойки до полной стыковки обеих стоек. Уделите особое внимание, чтобы выставить на один уровень вырезы на резьбовом соединении (с наружной резьбой) и два выступа, которые находятся внутри поллой части стойки (с внутренней резьбой)(P).
2. Теперь медленно поверните стойку нарезанной стороной по часовой стрелке, чтобы зафиксировать в нужном положении.

#### Сборка головной части вентилятора

Теперь вы можете начать сборку головной части вентилятора.

1. Поместите заднюю решетку (G) поверх вала электродвигателя (I) так, чтобы 2 выемки в верхней и нижней части задней решетки находили на 2 выступа в корпусе электродвигателя (J,M). Проследите, чтобы корпус электродвигателя.
2. С помощью крепежной гайки (F) закрепите

заднюю решетку в соответствующем положении. Поверните гайку по часовой стрелке и затяните ее.

Вставьте большую лопасть (E) вентилятора полой стороной по направлению к задней решетке так, чтобы она плотно прилегала к валу электродвигателя. Установите ось вала на один уровень с вырезом на задней стороне лопасти. Вал должен выступать впереди лопасти.

3. Вставьте малую лопасть в полость (D) большой лопасти и зафиксируйте нажатием. Вал должен выступать впереди лопасти.
4. Закрепите лопасти в (C) нужном положении на валу, поворачивая крепежную насадку против часовой стрелки до упора.
5. Расположите переднюю решетку (B) по центру так, чтобы пластина с логотипом Bionaire® была расположена горизонтально и параллельно полу. Затем, зафиксируйте переднюю и заднюю решетки, поместив переднюю решетку на зажимы, при этом удерживая зажимы в нужном положении. И наконец, прочно закрутите винт решетки (G), расположенный в нижней части задней решетки.

#### Окончательная сборка

1. Вставьте шейку (зауженный конец) вентилятора в открытый конец верхней стойки и медленно поверните его, чтобы он зафиксировался в нужной позиции. Уделите особое внимание, чтобы выставить на один уровень вырезы на шейке вентилятора и два выступа, которые находятся внутри поллой части стойки.
2. наконец, вставьте кнопку – регулятор угла наклона (ON) в шейку вентилятора и прочно закрепите ее.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установите основание вентилятора на сухую ровную поверхность.
2. Проверьте, чтобы переключатель скорости находился в положении (Выкл.(0)). Переключатель скорости расположен в верхней части корпуса электродвигателя.
3. Включите в розетку с соответствующим напряжением (220 – 240 В переменного тока).
4. СКОРОСТЬ регулируется путем переключения регулятора скорости:
  - 0 - Выкл
  - I - Низкий
  - II - Средний
  - III - Высокий
5. Регулятор уровня ВИБРАЦИИ расположен в верхней части корпуса электродвигателя. Чтобы активизировать вибрацию, нажмите на кнопку регулятора. Чтобы остановить вибрацию, снова нажмите на эту кнопку.

## РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОЗИЦИЙ

### Регулирование угла наклона

1. Чтобы изменить угол наклона вентилятора, просто ослабьте кнопку - регулятор угла наклона (O).
2. Поверните головную часть в вентилятора в желаемое положение, а затем закрепите регулятор.

### Регулирование высоты

Этот вентилятор оснащен двумя стойками, позволяющими регулировать его высоту и устанавливать в одно из двух положений. С помощью одной стойки, вентилятор можно использовать как напольный так и настольный. Установив обе стойки, вентилятор используется как напольный.

- Короткая стойка 760мм
- Более длинная стойка 910мм
- Обе стойки вместе 1250мм

### Преобразование вентилятора с напольного в настольный

1. Снимите головную часть вентилятора, повернув ее против часовой стрелки и сняв со стойки. Удалите одну из стоек (смотрите выше ссылку на высоту).
2. Установите обратно головную часть вентилятора согласно инструкциям, изложенным в параграфе Окончательная сборка.

## УХОД И ЧИСТКА

Для правильного и безопасного ухода за вашим вентилятором Bionaire® рекомендуется помнить и выполнять следующие инструкции:

- Перед началом сборки или чистки, обязательно выключите вентилятор из сети.
- Избегайте попадания воды на или вовнутрь корпуса электродвигателя.
- Рекомендуется использовать мягкую ткань, смоченную в легком мыльном растворе.
- Не рекомендуется использовать в качестве чистящего средства следующее: бензин, растворители или керосин.

### Чистка лопастей вентилятора

(Читайте инструкции по сборке головной части вентилятора)

1. Чтобы получить доступ к лопастям вентилятора, снимите переднюю решетку и крепежный винт.
2. Для чистки лопастей вентилятора, передней и задней решеток рекомендуется использовать мягкую слегка влажную ткань.
3. Установите лопасти вентилятора на место, закрепите винт и зафиксируйте переднюю решетку.

### Чистка головной части, основания и стойки вентилятора

С помощью мягкой, слегка влажной ткани, смоченной в легком мыльном растворе или просто в чистой воде, осторожно протрите головную часть, стойку и основание вентилятора. Проявляйте особую осторожность в области корпуса электродвигателя. Избегайте попадания воды на сам двигатель или иные электрические детали.

## ХРАНЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Ваш вентилятор можно хранить как частично разобранным так и в полностью собранном виде. Очень важно, чтобы место хранения было безопасным и сухим.

- Если хранить в разобранном виде, то рекомендуется поместить детали вентилятора в его коробку (или коробку соответствующего размера).
- Если хранить в собранном или частично разобранном виде, то не забудьте защитить лопасти вентилятора от попадания пыли.

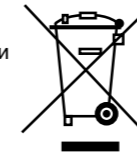
## ГАРАНТИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ВАШ ЧЕК, ТАК КАК ОН ПОТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ РЕКЛАМАЦИЙ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА.

- Гарантия на это изделие – 3 года.
- В маловероятном случае поломки, пожалуйста, возвратите изделие туда, где оно было приобретено, вместе с чеком и копией этой гарантии.
- Права и преимущества в рамках этой гарантии дополняют Ваши законные права, которым гарантия не наносит никакого ущерба.
- В течение определенного периода компания Holmes Products Europe гарантирует бесплатный ремонт или замену любой детали прибора, которая окажется неисправной, при условии, что:
  - Нам будет быстро сообщено о неисправности.
  - Прибор не был изменен каким-либо образом или не был употреблен неправильно, или не подвергался ремонту кем-либо, не уполномоченным компанией Holmes Products Europe.
- Эта гарантия не дает никаких прав покупателю, приобретенному прибор из вторых рук или для коммерческих или общественных целей.
- Любой отремонтированный или замененный прибор подпадает под действие гарантии на этих условиях на оставшийся срок гарантии.

ЭТОТ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВАМИ ЕЭС: 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕЕС.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры. Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE посетите веб-узел [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) или e-mail [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## ITALIANO

### SI PREGA DI LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

#### ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali fra cui le seguenti:

- Usare il ventilatore solamente per gli impieghi descritti nel manuale d'uso.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere in acqua il ventilatore, la spina o il cavo e non spruzzare alcun liquido.
- È necessaria un'attenta supervisione quando qualsiasi apparecchiatura è utilizzata da bambini o in prossimità di questi.
- Staccare la spina dalla presa elettrica quando l'apparecchio non è in uso, quando lo si sposta da un luogo ad un altro, prima di aggiungere o rimuovere dei componenti e prima di eseguire operazioni di pulizia.
- Evitare il contatto con qualsiasi componente in movimento.
- Non adoperare in presenza di esplosivi e/o gas infiammabili.
- Non posizionare il ventilatore o qualsiasi suo componente in prossimità di una fiamma, di un utensile per cucinare o di qualsiasi altra apparecchiatura produttrice calore.
- Non utilizzare apparecchiature aventi il cavo o la spina danneggiati o dopo che l'apparecchiatura abbia manifestato un difetto o sia stata fatta cadere o sia stata danneggiata in qualsiasi maniera.
- L'uso di accessori non raccomandati o non fabbricati dal produttore dell'apparecchio può essere pericoloso.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non lasciare che il cavo sporga dal bordo di un tavolo o di un ripiano o sia in contatto con superfici calde.
- Per scollegare dalla presa di alimentazione elettrica, afferrare la spina e sfilare dalla presa. NON tirare il cavo.
- Usare sempre su una superficie asciutta e piana.

- Il ventilatore non deve essere utilizzato senza aver montato la base.
- Il ventilatore non deve essere utilizzato in posizione orizzontale.
- Questo prodotto è indicato per il SOLO uso domestico e non per applicazioni industriali o commerciali.
- Nell'eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare prima di tutto che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

(Fig. 1)

### Montaggio della base

Avrete bisogno della copertura della base (S,T), dell'insero con il contrappeso (U), di un montante (R) (è possibile usare l'uno o l'altro poiché sono intercambiabili) e del dado della base (V).

1. Inserire un montante attraverso la copertura della base e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione. Fare attenzione ad allineare le scanalature sul giunto filettato (estremità maschio) con le due parti sollevate sporgenti all'interno dell'estremità concava della copertura della base.  
 IMPORTANTE: Svitare il dado sotto il contrappeso e gettare la spina di plastica rimovibile dal centro della base. Figura 1
2. Capovolgere ora la copertura della base (con il montante rivolto verso il pavimento) e posizionare l'insero con il contrappeso nella copertura della base. La filettatura del montante sarà esposta sporgendo dall'insero nella base.
3. Tenere in una mano la copertura della base e l'insero con il contrappeso, posizionare il dado di base sulla sezione filettata e stringere manualmente il dado di base con l'altra mano.  
 NB: Non fare uso di utensili per stringere il dado di base.

### Montaggio del montante

Avrete bisogno del secondo montante (O) (i montanti sono intercambiabili).

1. Inserire il montante con il giunto filettato (estremità maschio), nell'estremità concava del secondo montante finché i due montanti non siano in contatto. Fare attenzione ad allineare le scanalature sul giunto filettato (estremità maschio) con le due parti sporgenti all'interno dell'estremità concava del secondo

montante (estremità femmina) (P).

- Ruotare ora lentamente in senso orario il montante con il giunto filettato per fissarlo saldamente in posizione.

#### Montaggio della testa del ventilatore

Siete ora pronti a montare la testa del ventilatore.

- Posizionare la griglia posteriore (G) sull'albero motore (I) accertandosi che i due intagli in alto e in basso sulla griglia posteriore, si trovino in corrispondenza dei due perni sull'alloggio del motore (J,M). Assicurarsi che la griglia posteriore sia posizionata in modo sicuro sull'alloggio del motore.
- Fissare in posizione la griglia posteriore usando il dado di montaggio corrispondente (F). Ruotare questo dado in senso orario e stringere bene. Fissare saldamente la pala grande (E) all'albero motore, con l'interno concavo rivolto verso la griglia posteriore. Allineare il perno dell'albero motore con la scanalatura rientrante sul retro della pala del ventilatore. Accertarsi che l'albero sporga attraverso la parte frontale della pala.
- Posizionare la pala piccola (D) nell'interno concavo della pala grande premere saldamente per fissare in posizione. Accertarsi nuovamente che l'albero sporga attraverso la parte frontale della lama.
- Fissare le pale del ventilatore sull'albero motore ruotando il copripale (C) in senso antiorario e stringendo bene.
- Centrare la griglia frontale (B) allineando il logo Bonaire® alla piastra del logo (A) in modo che sia orizzontale e parallelo al pavimento. Fissare quindi completamente le griglie frontale e posteriore fra loro spingendo la griglia frontale sui morsetti e tenendo i morsetti in posizione.

#### Montaggio finale

- Inserire il giunto del collo del ventilatore nell'estremità concava del montante superiore ruotando lentamente il giunto del collo per fissarlo in posizione. Fare attenzione ad allineare le scanalature sul giunto del collo con le due parti sollevate sporgenti all'interno dell'estremità concava del montante.
- Per finire, inserire il pomello per la regolazione dell'inclinazione (N) nel giunto del collo e stringere finché non sia fissato saldamente in posizione.

#### ISTRUZIONI D'USO

- Posizionare la base del ventilatore su una superficie piana e asciutta.
- Accertarsi che il controllo di selezione della velocità sia nella posizione OFF(0). Il controllo di selezione della velocità si trova sulla parte superiore dell'alloggio del motore del ventilatore.
- Inserire la spina in una presa di corrente

idonea con tensione a 220-240V AC.

- La VELOCITÀ è regolata portando il controllo di selezione della velocità sulla regolazione desiderata:
  - O - Spento
  - I - Bassa
  - II - Med
  - III - Alta
- Il controllo dell'OSCILLAZIONE (L) si trova sulla parte superiore dell'alloggio del motore del ventilatore. Per avviare il movimento oscillatorio, premere il pomello di controllo verso il basso. Per arrestare il movimento oscillatorio, tirare il pomello di controllo verso l'alto.

#### REGOLAZIONE

Regolazione dell'inclinazione.

- Per cambiare l'angolo di inclinazione della testa del ventilatore, allentare semplicemente il pomello di regolazione dell'inclinazione (N)
- Spostare la testa del ventilatore nella posizione desiderata, quindi stringere bene il pomello per fissare la posizione.

#### Regolazione dell'altezza

Questo ventilatore è fornito di due montanti che vi permettono di regolare l'altezza del ventilatore su due regolazioni distinte. Con un solo montante, il ventilatore può essere utilizzato su un tavolo o sul pavimento. Con entrambi i montanti, l'unità diventa un ventilatore da pavimento.

- Montante piccolo 760mm (30")
- Montante più lungo 910mm (36")
- Entrambi i montanti 1250mm (50")

#### Conversione da pavimento a tavolo

- Rimuovere la testa del ventilatore ruotandola in senso antiorario e sollevandola dal montante. Rimuovere uno dei montanti, (fare riferimento alla lista in alto delle lunghezze disponibili).
- Montare nuovamente la testa del ventilatore come indicato nella sezione "montaggio finale".

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

Seguire queste istruzioni per fare un uso corretto e sicuro del vostro ventilatore Bonaire®. Non dimenticare:

- Sfilare sempre la spina dalla presa di corrente prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia o montaggio.
- Non lasciare che dell'acqua cada su o dentro l'alloggio del motore del ventilatore.
- Assicurarsi di utilizzare un panno morbido inumidito con una soluzione delicata a base di sapone.
- Non usare alcuno dei seguenti prodotti per la pulizia: petrolio, benzina o solventi.

#### Pulizia della pala del ventilatore

(Fare riferimento alle istruzioni per il montaggio

della testa del ventilatore)

- Per avere accesso alla pala del ventilatore, rimuovere la griglia frontale e la vite di fissaggio.
- Pulire la pala del ventilatore e le griglie frontale e posteriore con un panno soffice umido.
- Riposizionare la pala del ventilatore, stringere la vite e fissare saldamente la griglia frontale.

#### Pulizia della testa, della base e del montante del ventilatore

Usando un panno soffice e umido, con o senza una soluzione leggera a base di sapone, pulire attentamente la base, il montante e la testa del ventilatore. Si prega di fare attenzione intorno all'area di alloggio del motore. Non lasciare che il motore o altri componenti elettrici siano esposti all'acqua.

#### CONSERVAZIONE DEL VENTILATORE

Il vostro ventilatore può essere conservato parzialmente smontato o montato.

È importante tenerlo in un luogo sicuro e secco.

- Se conservato smontato, consigliamo di usare la confezione originale (o un'altra di simili dimensioni).
- Se conservato montato o parzialmente montato, ricordate di proteggere la testa del ventilatore dalla polvere.

#### GARANZIA

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO POICHÉ ESSA SARÀ NECESSARIA PER QUALSIASI RICHIESTA PRESENTATA IN BASE AI TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA.

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 3 anni.
- Nell'improbabile eventualità di un guasto del prodotto, si prega di riportarlo presso il rivenditore ove lo si è acquistato, insieme alla ricevuta fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.
- I diritti e i benefici delineati in base ai termini di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dai termini di questo certificato.
- Holmes Products Europe si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente ed entro un periodo di tempo specificato, qualsiasi parte dell'apparecchio dovesse risultare danneggiata a condizione che:
  - la Holmes Products Europe sia informata prontamente del difetto.
  - l'apparecchio non sia stato modificato in alcun modo o sottoposto ad uso improprio o a riparazione ad opera di un tecnico non autorizzato dalla Holmes Products Europe.

- Questo certificato non concede alcun diritto a chi acquisti il prodotto di seconda mano o per uso commerciale o collettivo.

- Qualsiasi apparecchio riparato o sostituito sarà sottoposto ai termini di questo certificato per il tempo restante della garanzia.

Il Gruppo Bonaire® si riserva il diritto di cambiare o modificare qualsiasi specifica senza preavviso.

QUESTO PRODOTTO È FABBRICATO CONFORMEMENTE ALLE DIRETTIVE E.E.C. 73/23/EEC, 89/336/EEC e 98/37/EEC.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla

direttiva WEEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), visitare [www.bonaire.com](http://www.bonaire.com) o scrivere a [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)

